Magazin.de 7 -kirjan harjoitusten ratkaisut ja kuuntelutehtävien äänitekäsikirjoitukset

## **Start**

**1a Wähle bitte!**

**Värikoodaa mielipiteen ilmaisemiseen käytettävät lauseet sen mukaan, ilmaisevatko ne samaa mieltä olemista, eri mieltä olemista vai epävarmuutta.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. punainen  2. vihreä  3. oranssi  4. punainen  5. oranssi  6. vihreä | 7. oranssi  8. vihreä  9. oranssi  10. punainen  11. vihreä  12. punainen |

**1b Hör bitte zu und antworte!**

**Kuulet mielipiteitä Saksaan ja saksan kieleen liittyen. Kuuntele mielipide ja reagoi siihen parisi kanssa saksaksi.**

Z. B.:

1. Das stimmt!

2. Da bin ich nicht ganz sicher.

3. Vielleicht.

4. Schwer zu sagen.

5. Bestimmt!

6. Ich bin derselben Meinung.

7. Das sehe ich anders.

8. Finde ich auch!

1. Meiner Meinung nach ist Deutschland ein interessantes Land.

2. Ich bin der Meinung, dass die deutsche Sprache nicht schwer ist.

3. Ich denke, dass es schön wäre, nach Deutschland zu reisen.

4. Ich finde, dass mehr Schüler Deutsch lernen sollten.

5. Ich bin der Meinung, dass Deutsch im Berufsleben wichtig ist.

6. Meiner Meinung nach ist es schön, dass viele deutsche Touristen nach Finnland kommen.

7. Ich denke, dass es schön wäre, wenn es im Fernsehen mehr Sendungen auf Deutsch geben würde.

8. Ich finde, dass meine Deutschgruppe toll ist.

**1c Sprich bitte!**

Kerro mielipiteesi keskimmäisen laatikon asioista. Parisi kommentoi olemalla samaa mieltä, eri mieltä tai ilmaisemalla epävarmuutta asiaa kohtaan. A-kohtaa voi tarvittaessa käyttää apuna. Vaihtakaa rooleja.

Z. B.:

Ich denke, dass Deutsch sehr interessant ist.

Das stimmt!

Ich bin der Meinung, dass unser Sportlehrer echt gut ist.

Das sehe ich anders.

Meiner Meinung nach ist Rockmusik voll dumm.

Ich bin derselben Meinung.

Ich finde, dass der Film *Iron Sky* total langweilig ist.

Vielleicht.

Ich bin der Meinung, dass *X-Files* richtig toll ist.

Finde ich auch!

Ich denke, dass der Roman *Nur Sonnenschein* etwas doof ist.

Schwer zu sagen.

Meiner Meinung nach ist Tennis echt cool.

Finde ich auch!

Ich finde, dass Zeichnen total langweilig ist.

Das sehe ich anders.

**2a Spiel doch mal!**

**Muistatko vielä edellisen kurssin sanoja? Etsi sokkelosta samaan aihepiiriin kuuluvia sanoja (substantiiveja ja verbejä) ja muodosta niistä neljä erilaista polkua. Merkitse polut eri värillä tai merkillä (ympyrä, neliö…). Aloita nurkista.**

**die Musik** → das Konzert, -e → das Lied, -er → das Instrument, -e → der Komponist, -en → der Sänger, – → Schlagermusik → die Oper, -n → auf/treten → der Gesangsunterricht → der Dirigent, -en

**das Theater, das Kino, das Fernsehen →** der Schauspieler, – → die Premiere, -n → der Regisseur, -e → der Spielfilm, -e → der Zuschauer, – → der Untertitel, – → die Sendung, -en → die Folge, -n → die Staffel, -n → der Moderator, -en → der Fernseher, –

**die Literatur** → die Biografie, -n → das Märchen, – → die Kurzgeschichte, -n → das Gedicht, -e → der Leserbrief, -e → abonnieren → der Abenteuerroman, -e → die Belletristik → die Lyrik → der Autor, -en

**die Kunst →** das Muse/um, -en → zeichnen → die Ausstellung, -en → das Gemälde, – → malen → das Kunstwerk, -e → die Skulptur, -en → der Künstler, – → das Motiv, -e → die Sammlung, -en → die Zeichnung, -en → die Statue, -n

**2b Übersetze bitte!**

**Tulkitse a-kohdan ruudukon polkujen ulkopuolelle jääneet adjektiivit suomeksi.**

|  |  |
| --- | --- |
| blöd | tyhmä, typerä, tylsä |
| bunt | kirjava, värikäs |
| fröhlich | iloinen |
| glaubhaft | uskottava |
| grausam | julma |
| langweilig | tylsä, pitkäveteinen |
| laut | meluisa, äänekäs, kovaääninen |
| lebendig | eloisa, eläväinen |
| lustig | hassu, hauska |
| realistisch | realistinen, todellinen |
| ruhig | rauhallinen |
| spannend | jännittävä |
| traurig | surullinen |

**2d Übersetze bitte!**

**Tulkitse lauseet saksaksi. Apua saat a-kohdasta.**

1. Viele Schauspieler und der Regisseur kommen zur Premiere.

2. Ich finde, dass die erste Staffel am besten ist.

3. Das Konzert war lustig und laut.

4. Der Sänger kann auch viele Instrumente spielen.

5. Das Märchen war spannend und grausam.

6. Hast du schon die Biografie gelesen?

7. Die Statuen der Ausstellung waren realistisch.

8. Kennst du das Gemälde des Künstlers?

**3a Verbinde bitte!**

Y**hdistä tv-sarjojen, elokuvien ja kirjojen nimet.**

**Saksalaisia, Suomessakin tuttuja tv-sarjoja, elokuvia ja kirjoja**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. C  2. H  3. A  4. F | 5. E  6. B  7. D  8. G |

**Suomalaisia, Saksassakin tuttuja tv-sarjoja, elokuvia ja kirjoja**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. D  2. B  3. A | 4. F  5. C  6. E |

**4 Ergänze bitte!**

**Vieläkö osaat sijamuodot? Täydennä taulukko.**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| der | das | die |  |
| den | das | die | die |
| einem | dem | der | den, n |
| des, s | des, s | einer |  |

**5a Ergänze bitte!**

**Täydennä puuttuvat sijamuotopäätteet. Merkitse –, jos päätettä ei tule.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. as  2. er  3. e  4. e  5. ie  6. inen  7. em  8. en | 9. as  10. em  11. ie  12. en  13. ie  14. er  15. –  16. en |

**5b Such bitte im Internet!**

**Pikku Heidi (Heidis Lehr- und Wanderjahre) on maailmanlaajuisesti ehkä tunnetuin sveitsiläinen kirja ja se on käännetty yli 50 kielelle. Vastaa kirjaan ja sen kirjailijaan liittyviin kysymyksiin suomeksi. Etsi tietoa internetistä.**

1. Johanna Spyri. Hän syntyi 12.6.1827 ja kuoli 7.7.1901.

2. Heidi osaa käyttää oppiaan / Heidi kann brauchen, was es gelernt hat

3. Vuosina 1880 ja 1881.

**6a Ergänze bitte!**

**Täydennä verbit vihjeen mukaan preesensissä.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. mache  2. fliegen  3. fahren  4. bleiben  5. sehen uns, an  6. geht | 7. hat, vor  8. gehe, shoppen/einkaufen  9. treffen  10. verbringen  11. besuchen |

**6b Schreib bitte!**

**Muuta a-kohdan tarinan verbit imperfektiin.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. machte  2. flogen  3. fuhren  4. blieben  5. sahen uns, an  6. ging | 7. hatte, vor  8. ging, shoppen/einkaufen  9. trafen  10. verbrachten  11. besuchten |

**6c Sprich bitte!**

**Lue a-kohdan tarina parillesi perfektissä.**

**Meine Reise in die Schweiz**

Im Sommer 1) **habe** ich mit meiner Familie eine Reise in die Schweiz **gemacht**. Wir 2) **sind** nach Zürich **geflogen** und3) **(sind)** dann mit dem Zug nach Bern **gefahren**.

Wir 4) **sind** aber natürlich einige Tage in Zürich **geblieben** und 5) **haben** **uns** die Stadt **angesehen**. Meine Mutter 6) **ist** gleich am ersten Tag ins Kunsthaus **gegangen**. Und mein Vater 7) **hat** nur eins **vorgehabt**: das Großmünster und das Fraumünster zu fotografieren. Ich 8) **bin** aber **shoppen/einkaufen gegangen**!

In Bern 9) **haben** wir meine Tante und meinen Onkel **getroffen**. Mit ihnen 10) **haben** wir eine ganze Woche dort **verbracht**. Wir 11) **haben** den Zytglogge und den Bärenpark **besucht**.

**6d Such bitte im Internet!**

**Etsi internetistä tietoa a-kohdassa mainituista sveitsiläisistä nähtävyyksistä.**

**Das Kunsthaus** on Zürichissä sijaitseva taidemuseo. Siellä on yksi Sveitsin merkittävimmistä taidekokoelmista, joka ulottuu keskiajalta nykytaiteeseen pääpainon ollessa sveitsiläisessä taiteessa.

**Das Großmünster** on evankelis-reformoitu kirkko Zürichin vanhassa kaupungissa. Kirkon kaksoistornit ovat Zürichin kaupungin tuntomerkki.

**Das Fraumünster** on vanha luostarikirkko ja yksi Zürichin vanhan kaupungin kolmesta kirkosta.

**Der Zytglogge** on Bernissä sijaitseva, keskiajalta peräisin oleva kellotorni, jossa on astronominen kello ja kellopeli.

**Der Bärenpark** on osa Bernissä sijaitsevaa eläintarhaa. Karhu on Bernin tunnuseläin, ja kaupunki on nimetty saksankielisen karhu-sanan (**Bär**) mukaan.

**7b Film ab!**

**Katso video tarvittaessa uudelleen ja listaa saksaksi, mitä Zürichin nähtävyyksiä ja paikkoja Patrick mainitsee. Etsi internetistä tietoa näistä paikoista suomeksi.**

die Universität

der Lindenhof

die Bahnhofstraße

die Oper

der Zürichsee

die Chinawiese

**Die Universität** eli yliopisto kuuluu Euroopan parhaimpiin tutkimusyliopistoihin, ja se tarjoaa Sveitsin laajimman valikoiman oppiaineita. Yliopistossa on seitsemän tiedekuntaa.

**Der Lindenhof** on puistomainen alue Zürichin vanhassa kaupungissa, ˮvihreä keidas”.

**Die Bahnhofstraße** on Zürichin keskustan pääkatu. Se on yksi maailman kalleimmista ostoskaduista.

**Die Oper** eli Zürichin ooppera sijaitsee Sechseläutenplatz-aukiolla. Samassa rakennuksessa on myös teatteri ja Zürichin baletti.

**Der Zürichsee** on Zürichin, St. Gallenin ja Schwyzin kantoneissa sijaitseva järvi.

**Die Chinawiese** on viheralue Zürichseen rannalla.

**8a Such bitte im Internet!**

**Etsi Sveitsi-tietoa internetistä. Täydennä tiedot saksaksi: kaupungit pyöreäkulmaisiin laatikoihin ja naapurimaat kulmikkaisiin laatikoihin.**

**asukasluku:** 8,4

**lippu:** neliö, jossa punaisella pohjalla valkoinen risti

**naapurimaat:** (oikealta vasemmalle) Frankreich, Deutschland, Österreich, Liechtenstein, Italien

**kaupungit:** (vasemmalta oikealle)Basel, Genf, Lausanne, Bern, Zürich

**8b Such bitte im Internet!**

Sveitsissä on neljä virallista kieltä. Mitä kieltä nämä Sveitsin viralliset nimet ovat? Kuinka suuri prosenttiosuus sveitsiläisistä puhuu kutakin kieltä?

**8c Ergänze bitte!**

**Täydennä laatikon ilmaukset oikean kielen alle b-kohdan taulukkoon. Voit myös katsoa internetistä, missä päin Sveitsiä näitä kieliä puhutaan (voit käyttää hakusanoja: die Sprachen in der Schweiz).**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| maan virallinen  nimi | Schweizerische Eidgenossenschaft | Confédération suisse | Confederazione Svizzera | Confederaziun svizra |
| kieli | **Deutsch** | **Französisch** | **Italienisch** | **Rätoromanisch** |
| prosenttiosuus | **n. 63,5%** | **n. 22,5%** | **n. 8%** | **n. 0,5%** |
| esimerkkisanoja | **Danke!** | **Merci!** | **Grazie!** | **Grazia!** |
|  | **Guten Morgen!** | **Bonjour!** | **Buon giorno!** | **Bun di!** |
|  | **Auf Wiedersehen!** | **Au Revoir!** | **Arrivederci!** | **A revair!** |

**8d Such bitte im Internet!**

**Sveitsin maatunnus esim. autojen rekisterikilvissä ja internetosoitteissa on CH. Mistä sanoista tämä lyhenne on peräisin? Mitä kieltä sanat ovat?**

Confoederatio Helvetica.

Latinaa.

**9 Film ab!**

**Katso Sveitsistä kertova video ja vastaa kysymyksiin sen perusteella.**

1. Sveitsi on ollut olemassa vuodesta 1291 saakka. Silloin kolme kantonia (**Uri, Schwyz** ja **Unterwalden**) yhdistyivät, ja vähitellen tähän joukkoon liittyi muitakin kantoneita. Näin Sveitsi on yksi maailman vanhimmista demokratioista.

2. Sveitsi jakaantuu kantoneihin, joita on 26.

3. Monte Rosa -vuoristossa sijaitseva huippu Dufourspitze. Se on yli 4600 m korkea.

4. Suklaan syömisessä.

5. Siinä vastustajaa heilutetaan (**schwingen**) pään yläpuolella, ennen kuin hänet viskataan maahan.

6. asukasluku: 380 000

kaksi tärkeää rakennusta: das Großmünster-kirkko ja kaupungintalo

ruokaerikoisuus: Züricher Geschnetzeltes eli vasikanlihaa, sieniä ja kermakastiketta

elämänlaatu: yksi parhaista/korkeimmista maailmassa

muuta: esim.: Zürich on moderni suurkaupunki ja yksi maailman kalleimmista kaupungeista.

**11 Wähle bitte!**

**Liittyvätkö seuraavat kuvat Sveitsiin vai Itävaltaan? Merkitse: CH (die Schweiz) tai A (Österreich).**

|  |  |
| --- | --- |
| die Sachertorte | A |
| der Bernhardiner | CH |
| das Hundertwasserhaus | A |
| das Taschenmesser | CH |
| der Prater | A |
| die Uhr | CH |
| die Mozartkugeln | A |
| der Stephansdom | A |
| Fondue | CH |
| Schokolade von Lindt | CH |

## **Einheit 1**

# Intro

### **A Hör bitte zu!**

K**uuntele, mitä Leipzigissa lukiota käyvä Benjamin kertoo lukujärjestyksestään. Täydennä puuttuvat oppiaineet saksaksi kuulemasi perusteella.**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Uhrzeit | Montag | Dienstag | Mittwoch | Donnerstag | Freitag |
| 07.40–9.10 | **Chemie** | Englisch | Mathe-  (matik) | **Bio(logie)** | Deutsch |
| 9.35–11.05 | Deutsch | Kunst | **Physik** | **Deutsch** | **Geo(grafie)** |
| 11.40–13.10 | Geo(grafie) | Bio(logie) | Englisch | **Chemie** | Musik |
| 13.40–15.10 | Geschichte | Sport | **Geschichte** | Sport | Mathe-  (matik) |

Oh, Mann, das nächste Halbjahr wird echt hart. Jeden Tag habe ich von 7.40 Uhr bis

15.10 Uhr Unterricht. Mit dem Ausschlafen ist es endgültig vorbei … Zum Glück fängt die Woche mit meinem Lieblingsfach Chemie an. 90 Minuten Chemie am Montagmorgen vertreibt Kummer und Sorgen, oder was!? Ja, Chemie macht echt Spaß! Schade, dass ich es am Donnerstag nicht auch gleich morgens habe, sondern erst in der dritten Stunde.

Der Donnerstag ist sowieso der Hammertag. In der ersten Stunde geht es mit Biologie und Frau Stegemann los. Ich mag ihren Unterrichtsstil echt nicht, viel zu autoritär! In der zweiten Stunde gibt’s Deutsch. Das ist ein bisschen besser als Bio, aber Herr Klein gibt immer so viele Hausaufgaben auf. Oh nein, das sehe ich jetzt erst! Am Freitag habe ich ja auch Deutsch, gleich in der ersten Stunde. Wer hat sich das denn ausgedacht?! Bestimmt

Herr Klein selbst. Klein und gemein, typisch!

Zum Glück wird es am Freitag in der zweiten Stunde entspannter mit Geo. Geografie finde ich fast so gut wie Chemie. Ich bin echt am überlegen, ob ich später Geografie studiere. Das würde mich schon interessieren. Aber ich glaube, dass ein Geologe auch ganz gut in Physik sein muss. Das könnte ein kleines Problem sein …

Moment mal. Habe ich überhaupt Physik in diesem Halbjahr? Doch, ja, am Mittwoch in der zweiten Stunde, von 9.35 bis 11.05 Uhr. Danach kommt Englisch. Und dann habe ich am Mittwoch Geschichte in der letzten Stunde – so wie auch am Montag. Ich bin mal gespannt, was wir da für Geschichten in den nächsten Wochen und Monaten hören werden …

# Thema

**1 Hör bitte zu!**

**Kuulet kuusi selitystä. Kirjoita kuulemasi selitystä vastavaa teemasanaston sana saksaksi.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. die Note, -n  2. der Klassenlehrer, –  3. die Winterferien | 4. das Abschlusszeugnis, -se  5. die Pause, -n  6. der Kindergarten, –+ |

1. Normalerweise ist das eine Nummer, die man für einen Test oder einen Kurs bekommt.

2. Das ist eine Person, die entweder in der Unterstufe unterrichtet oder für eine Klasse in der Oberstufe bzw. in der gymnasialen Oberstufe verantwortlich ist.

3. Eine Woche im Februar oder März, wenn man in Finnland keine Schule hat.

4. Ein offizielles Dokument, das man am Ende der gymnasialen Oberstufe bekommt.

5. Eine kurze Zeit zwischen den Unterrichtsstunden.

6. Wenn man unter fünf Jahre alt ist, geht man dahin.

### **3 Schreib bitte!**

**Tulkitse saksaksi.**

1. Ich gehe in die gymnasiale Oberstufe.

2. Meine Lieblingsfächer in der gymnasialen Oberstufe sind Geschichte, Chemie und Deutsch.

3. In der Unterstufe habe ich am liebsten Mathe(matik) gelernt.

3. Um gut zu lernen, muss ich oft wiederholen.

5. In der Klausurwoche habe ich viele Klausuren.

6. Deswegen/Darum lerne ich fleißig, obwohl ich eine Freistunde habe.

### **5a Lies bitte!**

**Sveitsiläinen Daniela on vaihto-oppilaana Suomessa ja kirjoittaa blogiinsa, miten penkkareita ja vanhojen päivää vietetään. Tulkitse annetut ilmaukset tekstin avulla saksaksi.**

1. sich nach einem Thema verkleiden

2. die Schule schmücken

3. mit Lastwagen durch die Stadt fahren

4. Bonbons werfen

5. eine Kreuzfahrt machen

6. einen Tanzpartner suchen

7. die Tänze üben

8. in der Schule und für die Eltern tanzen

9. ein Ballkleid oder einen Anzug kaufen bzw. mieten

10. zum Friseur gehen

### **6 Ergänze bitte!**

**Täydennä suomalaista koulujärjestelmää esittelevä kaavio saksaksi. Missä koulumuodossa minkäkin ikäisenä opiskellaan?**

|  |  |
| --- | --- |
| Alter | Schule |
| 19 → | **die Hochschule** |
| 16–19 | **die Berufsschule / die gymnasiale Oberstufe / eine Lehre machen** |
| 7–16 | **die neunjährige Gesamtschule** |
| 6–7 | die Vorschule |
| 0–5 | **der Kindergarten** |

# Text

### **8 Hör bitte zu!**

**Kuuntele, mitä oppimisesta ja erilaisista oppijatyypeistä kerrotaan. Kerro parillesi lyhyesti suomeksi, miten seuraavat sanat liittyvät kuulemaasi.**

**pieni lapsi**: Pieni lapsi oppii asioita helposti ja kuin itsestään, myöhemmin oppiminen tuntuu vaikeammalta.

**pyramidi:** Psykologi Abraham Maslown pyramidista käy ilmi, että ihmisen perustarpeet, kuten riittävä ravinto, tulee olla tyydytettyinä, ennen kuin tehokas oppiminen on mahdollista.

**prosentti:** Tutkimusten mukaan ihminen muistaa 80 prosenttia niistä asioista, jotka on oppinut itse tekemällä, 20 prosenttia kuulemastaan tiedosta ja vain 10 prosenttia lukemastaan.

### **9 Lies bitte!**

**Lue teksti Lernen – ein Kinderspiel? ja jatka lauseita suomeksi tekstin avulla.**

1. Tie tehokkaaseen oppimiseen **ei ole ollenkaan vaikea.**

2. Voimme keskittyä paremmin muihin asioihin **kun perustarpeemme on tyydytetty.**

3. Se, joka ei kertaa **unohtaa (oppiaineksen).**

4. Perinteisesti on erotettu **neljä erilaista oppijatyyppiä.**

5. Tutkimukset osoittavat, **että oppiaines muistetaan paremmin, kun oppiminen tapahtuu useamman eri aistin kautta.**

6. Fiksu opiskelija **ottaa selvää, miten oppii itse parhaiten.**

### **10a Ergänze bitte!**

**Kumpi sanoista on kyseessä? Täydennä saksankielisiin sanoihin puuttuvat kirjaimet.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. v**erge**s**sen** | **unohtaa** / yrittää |
| 2. **übe**r**haup**t | yleensä / **ylipäätään** |
| 3. **w**i**ede**r**holen** | kehittää / **kerrata** |
| 4. d**as** **Gedä**ch**tn**i**s** | **muisti** / oppilas, opiskelija (koulussa) |
| 5. **schw**e**r** | **vaikea** / helppo |
| 6. d**ie** **Stu**d**ie** | **tutkimus** / tosiasia |
| 7. **un**t**er**s**chieden** | **erottaa jstak** / selvittää, ottaa selvää |
| 8. **err**e**ic**h**en** | oppia / **saavuttaa** |

### **10b Sprich bitte!**

**Muistatko miten seuraavat äänteet sanotaan? Täydennä ääntämisohjeet.**

1. ai

2. ii

3. e

4. s

5. z

6. sht

7. s

8. tsioon

9. f

10. ts

### **11a Spiel doch mal!**

**Kuinka monta tekstin ilmausta osaat saksaksi? Pelaa parisi kanssa ruudunvaltauspeliä ja merkitse symbolisi siihen ruutuun, jonka ilmauksen osaat sanoa saksaksi. Voittaja on se, jolla on lopuksi eniten vallattuja ruutuja.**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| jeder Mensch | in der Regel | ganz nebenbei | durch eigenes Tun |
| leichter als | aus welchem Grund | Übung macht den Meister. | einige Tipps |
| am besten | die Tatsache ist | im Gedächtnis bleiben | Studien zeigen |
| nicht mehr | erst wenn | einen Effekt auf + akk. haben | sich erinnern an + akk. |

### **11b Schreib bitte!**

**Tulkitse saksaksi.**

1. Wie lernst du am besten?

2. Durch eigenes Tun lernt man am effektivsten.

3. Ich lerne leichter durch Lesen als durch Hören.

4. Wenn ich den Lernstoff nicht wiederhole, vergesse ich ihn.

5. Kannst du mir einige Tipps geben?

6. Niemand kann sich an alles erinnern.

7. Wenn man hungrig oder müde ist, hat es einen Effekt auf das Lernen.

### **13a Hör bitte zu und schreib!**

**Kuuntele, miten seuraavat lyhenteet sanotaan ja kirjoita ne kuulemasi perusteella saksaksi.**

1. zum Beispiel

2. unter anderem

3. und so weiter

4. das heißt

5. beziehungsweise

6. in der Regel

7. vergleiche

8. siehe oben

9. siehe unten

10. circa

### **13b Wähle bitte!**

**Yhdistä a-kohdan saksankielisiin lyhenteisiin sopiva suomenkielinen vastine. Kirjoita kirjain laatikkoon.**

1. E

2. H

3. J

4. I

5. G

6. D

7. A

8. B

9. F

10. C

# Ratgeber

### **15a Hör bitte zu und schreib!**

Kuulet adjektiiveja saksaksi. Kirjoita kuulemasi adjektiivi saksaksi oikean suomenkielisen vastineen viereen.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | pieni | >< | iso, pitkä | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 2. | **alt** | vanha | >< | nuori | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 3. | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | kaunis | >< | ruma | **hässlich** |
| 4. | **froh** | iloinen | >< | surullinen | **traurig** |
| 5. | **dunkel** | tumma | >< | vaalea | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 6. | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | vaikea | >< | helppo | **leicht** |
| 7. | **fleißig** | ahkera | >< | laiska | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 8. | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | halpa | >< | kallis | **teuer** |
| 9. | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | hidas | >< | nopea | **schnell** |
| 10. | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | hiljainen | >< | kovaääninen | **laut** |
| 11. | **langweilig** | tylsä | >< | mielenkiintoinen | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 12. | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | älykäs | >< | tyhmä | **dumm** |

fleißig

traurig

alt

schnell

froh

langweilig

teuer

hässlich

dunkel

dumm

laut

leicht

### **15b Schreib bitte!**

**Täydennä a-kohtaan loput puuttuvat adjektiivit saksaksi.**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. | **klein** | pieni | >< | iso, pitkä | **groß** |
| 2. | alt | vanha | >< | nuori | **jung** |
| 3. | **schön** | kaunis | >< | ruma | hässlich |
| 4. | froh | iloinen | >< | surullinen | traurig |
| 5. | dunkel | tumma | >< | vaalea | **hell** |
| 6. | **schwierig / schwer** | vaikea | >< | helppo | leicht |
| 7. | fleißig | ahkera | >< | laiska | **faul** |
| 8. | **billig** | halpa | >< | kallis | teuer |
| 9. | **langsam** | hidas | >< | nopea | schnell |
| 10. | **still / leise** | hiljainen | >< | kovaääninen | laut |
| 11. | langweilig | tylsä | >< | mielenkiintoinen | **interessant** |
| 12. | **klug / intelligent** | älykäs | >< | tyhmä | dumm |

### **15c Sprich bitte!**

**Vieläkö muistat värit saksaksi? Kyselkää värejä toisiltanne vuorotellen mallin mukaan.**

|  |  |
| --- | --- |
| musta | schwarz |
| ruskea | braun |
| harmaa | grau |
| sininen | blau |
| valkoinen | weiß |
| violetti | lila |
| vaaleanpunainen | rosa |
| vihreä | grün |
| pinkki | pink |
| oranssi | orange |
| punainen | rot |
| keltainen | gelb |

### **16 Schreib bitte!**

**Tulkitse saksaksi.**

1. Bist du fleißig oder faul?

2. In unserer Schule sind alle Schüler erfolgreich.

3. Wie alt sind deine Großeltern?

4. Unsere Schule ist so alt wie meine Oma.

5. Normalerweise lese ich langsam, aber (ich) lerne schnell.

6. Meine Schwester vergisst alles sehr leicht.

### **Adjektiivi attribuuttina (taipuneena)**

1. Sen sanan suvun määräisen artikkelin päätteen mukaan, jota adjektiivi määrittää.

2. Se näyttää päätteellään määrittämänsä substantiivin suvun tai monikon.

### **17a Wähle bitte!**

**Mihin adjektiiveihin kuuluu täydentää adjektiivin vahva taivutuspääte? Rastita lauseet.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. –  2. x  3. x  4. – | 5. –  6. x  7. – |

### **17b Ergänze bitte!**

**Täydennä a-kohtaan adjektiivin vahvat taivutuspäätteet.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. –  2. e  3. er  4. – | 5. –  6. es  7. – |

### **18 Ergänze bitte!**

**Täydennä adjektiivin vahvat taivutuspäätteet taulukkoon.**

er e

en es e

em er

### **19 Ergänze bitte!**

**Täydennä adjektiivin vahvat taivutuspäätteet tarvittaessa. Jos päätettä ei tule, merkitse –.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. –  2. –  3. –  4. –  5. en  6. es  7. en | 8. e  9. e  10. –  11. er  12. en  13. – |

### **20 Ergänze bitte!**

**Täydennä tuttuihin toivotuksiin adjektiivin vahvat taivutuspäätteet akkusatiivissa.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. es  2. en  3. en  4. en  5. en  6. e | 7. e  8. en  9. es, es  10. e  11. e  12. e |

### **22a Ergänze bitte!**

Täydennä ulkomailla toimivista saksalaisista kouluista kertovaan tekstiin adjektiivin vahvat taivutuspäätteet. Jos päätettä ei tule, merkitse –.

|  |  |
| --- | --- |
| 1. e  2. –  3. en  4. e  5. er | 6. er  7. er  8. –  9. –  10. es, es |

### **22b Hör bitte zu!**

**Kuuntele ja tarkista a-kohdan vastauksesi.**

**Deutsche Schulen überall**

In Afrika, Amerika, Asien, Australien und Europa: Deutsche Auslandsschulen gibt es weltweit schon über 140. In Finnland gibt es eine Deutsche Auslandsschule: die Deutsche Schule Helsinki (DSH). Sie ist 1881 gegründet und sehr international – momentan lernen dort etwa 600 Schüler mit 18 verschiedener Nationalitäten.

In der DSH gibt es eine deutsche Linie und eine finnisch-deutsche Linie. In der deutschen Linie der DSH können nur deutschsprachige Kinder anfangen, weil der Unterricht auf Deutsch durchgeführt wird. Ein Schüler von der finnisch-deutschen Linie erzählt: „Meine Klasse ist die 2B. Unser junger Klassenlehrer unterrichtet in den Klassen 1–4 hauptsächlich auf Finnisch, weil wir Deutsch erst lernen. Mein großer Bruder ist jetzt in der 5. Klasse und er hat gesagt, dass ab der 5. Klasse immer mehr auf Deutsch unterrichtet wird.“ In der gymnasialen Oberstufe findet nur deutschsprachiger Unterricht statt.

Als Schule ist die DSH privat. Im Gegensatz zu den finnischen Schulen ist die Schulausbildung in der DSH nicht kostenlos, d. h. da bekommen die Schüler z. B. kein kostenloses, warmes Mittagessen. In der DSH muss jede Familie jährlich eine Summe von etwa 670 Euro bezahlen, sodass ihr Kind Essen und Materialien in der Schule bekommt.

### **22c Lies bitte und wähle!**

**Lue a-kohdan teksti ja valitse, ovatko väittämät oikein (richtig) vai väärin (falsch). Korjaa väärät väittämät suullisesti parisi kanssa suomeksi.**

1. väärin: Saksalaisia kouluja on 140 ympäri maailmaa (osa Euroopassa ja osa Euroopan ulkopuolella).

2. väärin: Suomessa on yksi saksalainen ulkomaankoulu Helsingissä.

3. väärin: Helsingin saksalainen koulu on perustettu 1881.

4. väärin: Helsingin saksalaisessa koulussa on oppilaita useista eri kansallisuuksista.

5. oikein

6. oikein

7. väärin: Opetus on kokonaan saksaksi vasta lukiossa.

8. oikein

9. väärin: Perheet maksavat vuosittain n. 670 euroa, joka kattaa kouluruoan ja materiaalit.

### **22d Such bitte im Internet!**

**Saksan ulkomaankoulujen kansainvälinen ylioppilastutkinto (Reifeprüfung) vastaa jatko-opintoihin hakeuduttaessa sekä saksalaista että suomalaista ylioppilastutkintoa. Vastaa kysymyksiin suomeksi. Käytä apunasi Helsingin saksalaisen koulun sivuja.**

*Tiedot haettu 11/2017.*

1. 3 kirjallista koetta ja 1–2 suullista koetta opetussuunnitelmasta riippuen.

2. Kokeet järjestetään 12. luokan kevätlukukaudella. Kirjalliset kokeet ovat tammikuun lopussa ja suulliset kokeet maalis-huhtikuussa.

3. Kirjallisia kokeita suoritetaan saksassa, äidinkielessä, matematiikassa ja luonnontieteissä. Suullisia kokeita englannissa, ranskassa, venäjässä, historiassa, matematiikassa ja luonnontieteissä.

### **23 Hör bitte zu!**

**Kuuntele pariskunnan keskustelu perheensä tulevaisuudesta ja vastaa kysymyksiin suomeksi.**

1. He muuttavat Saksaan. Isä sai töitä Saksasta.

2. Lotta on saanut hyviä arvosanoja. / Lotalla on erinomainen todistus.

3. Jaksot ovat pidempiä. Valinnaiset ja pakolliset aineet ovat erilaisia.

4. Äiti ei ole varma, opiskeleeko Lotta tehokkaasti. /

Lotta unohtaa nopeasti oppimansa asiat. /

Lotta ei ole löytänyt oikeaa opiskelutyyliä.

5. Saavatko pojat ruokaa koulussa ja päiväkodissa. Hän jää tarvittaessa kotiin eikä etsi uutta työpaikkaa.

6. Kesäloma on lyhyempi kuin Suomessa, (noin kuusi viikkoa). Talviloma on pidempi kuin Suomessa.

7. Matin opiskelumotivaatio on heikko. Hän menisi peruskouluun, jossa on paljon liikuntaa.

**Umzug mit Folgen**

*Detlef Wallmann arbeitet seit zehn Jahren in Lahti für eine deutsche Firma. Letzten Monat hat der Deutsche ein interessantes Jobangebot aus Deutschland bekommen. Er hat es angenommen und wird im Sommer mit seiner Familie nach Deutschland ziehen. Herr Wallmann plant fleißig mit seiner finnischen Frau Aino den Umzug, denn es gibt noch viele Fragen …* **// (1)**

**Detlef:** Guck mal hier, Aino. Hier ist ein schönes Haus mit einem großen Garten. Wie findest du das?

**Aino:** Es ist schön, jedoch ziemlich teuer ... Zeig mir doch bitte mal auf der Karte, wo es genau liegt. … Oh, das ist ja weit weg vom Zentrum. Außerdem ist keine Schule in der Nähe.

**Detlef:** Ja, du hast recht. Das Haus können wir wohl vergessen. Das heißt: Die Suche geht weiter.

**Aino:** Hast du schon eine Idee, auf welches Gymnasium Lotta gehen könnte? Die Auswahl ist wirklich groß. Es gibt fast 20 Gymnasien in der Stadt und die meisten haben circa 1000 Schüler. Zum Glück hat Lotta sehr gute Noten hier in Finnland bekommen. Mit einem ausgezeichneten Zeugnis hat sie bestimmt gute Wahlmöglichkeiten. **// (2)**

**Detlef:** Stimmt. Ich habe zwei, drei gymnasiale Oberstufen gefunden, wo es gute Angebote gibt. Ich finde zum Beispiel das Goethe-Gymnasium sehr gut. Aber das letzte Wort hat Lotta. Sie darf wählen und entscheiden, wohin sie gehen möchte.

**Aino:** Ja, das ist eine gute Idee. Am Anfang ist es bestimmt nicht ganz einfach für sie: neue Mitschüler und Lehrer, längere Unterrichtsperioden und sicherlich ganz andere fakultative und obligatorische Fächer als in Finnland.

**Detlef:** Ja, das deutsche Schulsystem ist nicht nur anders als hier, sondern auch komplizierter. So ganz habe ich es immer noch nicht verstanden. Aber wir haben ja eine kluge Tochter, die gern liest, lernt und fleißig ist. **// (3)**

**Aino:** Ja, das stimmt. Aber ich bin nicht sicher, ob sie effektiv lernt. Sie vergisst so schnell den Lernstoff. Irgendwie hat sie noch nicht die richtige Lernstrategie gefunden.

**Detlef:** Du hast recht, dass sie damit Schwierigkeiten hat, alles im Gedächtnis zu behalten. Woran liegt das, was meinst du? Hat sie wenig Motivation oder kann sie sich nicht richtig aufs Lernen konzentrieren? **// (4)**

**Aino:** Ich weiß es nicht … Oder es liegt daran, dass sie zu unregelmäßig isst … Hmm, apropos Essen: Gibt es heutzutage schon kostenloses Mittagessen in den deutschen Schulen?

**Detlef:** Ich bin mir nicht ganz sicher. Das muss ich noch herausfinden. Ich glaube, einige Schulen bieten es an, aber man muss dann fürs Essen bezahlen.

**Aino:** Und wie ist es in der Grundschule bzw. im Kindergarten? Ich habe Angst, dass unsere beiden Söhne jeden Tag mit einem Bärenhunger nach Hause kommen – und mit schlechter Laune. Das kannst du mir glauben: Wenn sie kein gutes Essen bekommen und nicht satt werden, suche ich mir bestimmt keinen neuen Arbeitsplatz, sondern bleibe lieber zu Hause und spiele Hausfrau. **// (5)**

**Detlef:** Also, im Kindergarten gibt es garantiert jeden Tag warmes Essen. Oskar wird also nicht verhungern. Da musst du dir überhaupt keine Sorgen machen! Das Problem ist allerdings Matti. Wenn ich mich richtig erinnere, gibt es nämlich in der Grundschule normalerweise kein Mittagessen. Tatsache ist aber, dass es in der Regel keine Betreuung am Nachmittag gibt. Er wird also um 13 Uhr oder so von der Schule nach Hause kommen.

**Aino:** Wirklich?! Das ist kein kleines Problem. Jemand muss sich um Matti kümmern und mit ihm Hausaufgaben machen. Und die Ferien! Wie ist es mit den Ferien in Deutschland? Hier in Finnland hat ja meine Mutter im Sommer auf Matti aufgepasst, aber wie organisieren wir das in Deutschland?

**Detlef:** Die Sommerferien sind kürzer als in Finnland, ca. sechs Wochen. Aber wir haben da längere Herbstferien, meistens zwei Wochen. Die Weihnachtsferien sind ungefähr so wie in Finnland. Die Winterferien sind wiederum länger und im Frühling gibt’s noch Pfingstferien in einigen Bundesländern – und überall Osterferien… **// (6)**

**Aino:** Wie werden wir das alles schaffen? Und Mattis Hausaufgaben … Am besten bleibe ich zu Hause und kümmere mich um die Kinder – am Anfang auf jeden Fall. Du kennst ja unseren kleinen, faulen Sohn: Mit Lernen – besonders Vokabellernen – will er nichts zu tun haben. Ich glaube, es gibt momentan nur eine Sache, auf die er sich konzentriert: Fußball.

**Detlef:** Hm, vielleicht würde er besser lernen, wenn er eine Grundschule besucht, wo es viel Sportunterricht gibt. Das könnte doch einen positiven Effekt auf seine Lernmotivation haben. Zumindest Deutsch würde er dann spielerisch lernen, denke ich.

**Aino:** Ja, das könnte eine erfolgreiche Strategie sein. Wir werden es herausfinden, das ist sicher!

**Detlef:** Oh, schau mal hier. Ich habe hier ein neues interessantes Haus gefunden. Es liegt nur zwei Kilometer vom Zentrum entfernt und es gibt gute Verkehrsverbindungen. Auch eine Grundschule und ein Gymnasium sind in der Nähe. **(7)**

# Alles klar?

### **1 Hör bitte zu!**

**Kuuntele, mitä saksalainen vaihto-oppilas Marike kertoo Suomen ja Saksan koulujärjestelmistä. Merkitse, ovatko väittämät oikein (richtig) vai väärin (falsch).**

1. falsch

2. richtig

3. richtig

4. falsch

5. falsch

Unglaublich, wie schnell die Zeit vergeht. Zwei Monate bin ich jetzt schon in Turku und verbringe hier ein Austauschjahr. Ich wohne bei einer sehr netten Gastfamilie und gehe in die gymnasiale Oberstufe. In Finnland geht man ja nach der 9-jährigen Gesamtschule hierhin, in Deutschland ja normalerweise erst nach der 10. Klasse. Das war mir neu. Es war auch eine Überraschung für mich, dass so gut wie alle finnischen Schüler diese 9-jährige

Gesamtschule besuchen. Eine Grundschule wie in Deutschland, die 4 bis 6

Jahre dauert, kennt man hier nicht. **// (1)**

Im Vergleich zu Deutschland gibt es noch weitere Unterschiede. Zum Beispiel kennt man in Finnland keine Schulhalbjahre. Stattdessen ist ein Schuljahr in Finnland in 5 bis 6 Unterrichtsperioden unterteilt. Eine Unterrichtsperiode dauert ca. 6 Wochen und die letzte Woche ist echt hart. Dann schreibt man alle Klausuren hintereinander. Meine erste Klausurwoche war super. Ich habe sehr gute Noten bekommen: in allen Klausuren eine 9! Eine 10 ist in Finnland das Maximum – noch Fragen!?! Die Noten sind in Deutschland ja anders. Da bekommt man in der gymnasialen Oberstufe zwischen 0 und 15 Punkten für seine Klausuren. **// (2)**

Momentan habe ich relativ viele Kurse, d. h. insgesamt sieben. Heute hatte ich 5 Fächer. In der ersten Stunde hatte ich Erdkunde, danach Biologie. Um 11 Uhr gab es in der Mensa Essen, dann ging es mit Chemie weiter. Es folgten Gemeinschaftskunde und zum Schluss noch Schwedisch. Um 15.50 Uhr war mein Schultag zu Ende. So lange Schultage hat man in meiner deutschen Schule normalerweise nicht. In der Regel ist dort spätestens um 14.10 Uhr Schulschluss. Wenn man in einer AG ist, kann es natürlich später werden. Weil ich in Deutschland die Computer-AG in unserer Schule geleitet habe, bin ich mittwochs immer erst um 15.30 Uhr aus der Schule gekommen. **// (3)**

Sehr modern, aber auch ziemlich traditionell können finnische Schulen sein. Auch das habe ich gelernt. Eine besonders schöne Tradition sind hier die alten Tänze – sie sind für die Schüler der 11. Klasse und ein bisschen wie der Abiball in einigen deutschen Schulen. Die Tradition feiert man schon seit Jahrzehnten und meine Gastmutter hat mir Fotos von ihren Tänzen gezeigt. Was für ein schönes Kleid sie damals getragen hatte! Sie hat ihr Kleid sogar selbst genäht, aber heutzutage kaufen oder mieten die meisten Schülerinnen und Schüler ihre Ballkleider bzw. Anzüge. Und zumindest die Mädchen gehen zum Friseur … es ist kein billiger Tag! **// (4)**

Schade, dass es an meiner Schule in Deutschland nicht so eine schöne Tradition wie die alten Tänze gibt ... Dafür gibt es eine andere Gemeinsamkeit: den Abistreich. Ich habe gelernt, dass die deutschen und finnischen Abiturienten ziemlich ähnlich ihr Schulende feiern. Man spielt z. B. mit den Lehrern und Schülern Spiele, schmückt die Schule und fährt dann mit Lastwagen durch die Stadt. Es ist ein bisschen so wie bei den Karnevalsveranstaltungen im Rheinland. Da singt man ja auch auf den Wagen, trägt Kostüme und wirft Bonbons von den Lastwagen herunter. Apropos Süßigkeiten: Die finnische Schokolade finde ich ja echt lecker, aber Salmiak ist absolut nicht mein Ding! **(5)**

### **2 Ergänze bitte!**

**Suomalainen Peetu kertoo saksalaiselle kaverilleen lukio-opinnoistaan. Täydennä vihjeiden mukaan.**

1. in der gymnasialen Oberstufe

2. Gesamtschule

3. lerne

4. den Schülern

5. Unterrichtsperioden

6. Stundenpläne

7. Klausurwochen

8. wiederholen

9. das Abitur, machen

10. studieren

### **3b Schreib bitte!**

**Tulkitse lauseet saksaksi.**

1. Das Lernen ist nicht leicht.

2. Wenn man erfolgreich sein will, muss man oft wiederholen.

3. Erinnerst du dich an alles, was du gelesen hast?

4. (Die) Studien zeigen, dass jeder Mensch etwas vergisst.

5. In der Regel können wir unser Gedächtnis entwickeln.

6. (Die) Schüler konzentrieren sich leicht nur auf ihre Stärken.

### **4 Hör bitte zu und schreib!**

**Kuulet viisi ilmausta. Kirjoita ne saksaksi. Kirjoita sitten ilmauksen lyhenne saksaksi. Varmista, että ymmärrät kaikki ilmaukset ja lyhenteet suomeksi.**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. | zum Beispiel | z. B. | esim. | esimerkiksi |
| 2. | und so weiter | usw. | jne. | ja niin edelleen |
| 3. | circa | ca. | n. | noin |
| 4. | unter anderem | u. a. | mm. | muun muassa |
| 5. | das heißt | d. h. | ts. | toisin sanoen |

1. zum Beispiel

2. und so weiter

3. circa

4. unter anderem

5. das heißt

### **5 Schreib bitte!**

**Tulkitse lauseet saksaksi.**

1. Ich bin fleißig.

2. Ich finde die Klausuren leicht. / Meiner Meinung nach sind die Klausuren leicht.

3. Ich lerne besser, wenn ich nicht hungrig bin.

4. Die Schüler sind nicht dumm.

### **6 Ergänze bitte!**

**Täydennä adjektiivin vahvat taivutuspäätteet taulukkoon.**

er es e e

en es e e

em em er en

### **7 Ergänze bitte!**

**Täydennä adjektiivien vahvat taivutuspäätteet. Mieti, mistä sijamuodosta on kyse.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. er nominatiivi  2. es akkusatiivi  3. em datiivi  4. e nominatiivi  5. es akkusatiivi | 6. e akkusatiivi  7. er nominatiivi  8. es akkusatiivi  9. en akkusatiivi  10. es akkusatiivi |

# Kulturcoupon

### **A Such bitte im Internet!**

**Etsi internetistä saksankielisen kulttuurialueen koulujärjestelmiä kuvaavia kaavioita. Käytä hakusanaa Schulsystem ja haluamaasi maata tai kaupunkia.**

Esimerkkinä Baijerin osavaltiossa käytössä oleva koulujärjestelmä.

*Yksinkertaistettu versio Baijerin osavaltion koulujärjestelmästä. Tiedot haettu 11/2017.*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Hochschule | | |
|  |  | |  |
|  | Fachakademie / Fachschule | Berufliche Oberschule |  |
|  | Berufsschule / Berufsfachschule | | Gymnasium (Oberstufe) |
| 10 |  |  |  |
| 9 |  |  |  |
| 8 |  |  |  |
| 7 |  |  |  |
| 6 |  |  |  |
| 5 | Mittelschule | Realschule | Gymnasium |
| 4 |  | | |
| 3 |  | | |
| 2 |  | | |
| 1 | Grundschule | | |
| Jgst. |  | | |

Jgst. = Jahrgangsstufe = vuosiluokka

1. 6-vuotiaana.

2. Neljä vuotta.

3. Oppilaat valitsevat yhteisen peruskoulun jälkeen 10-vuotiaina, jatkavatko he Mittelschule-, Realschule- vai Gymnasium-koulumuodossa. (Myös erityiskoulu ja sairaalakoulu ovat vaihtoehtoja.)

4. Useampi vaihtoehto perusopetuksen jälkeen voidaan nähdä positiivisena, mutta myös negatiivisena asiana; oppilaat ovat kovin nuoria päättämään (ja valintapäätös perustuu usein luokanopettajan suosituksiin).

5. Saksassa ei ole Suomen kaltaista koko maan kattavaa yhtä koulujärjestelmää, vaan jokainen osavaltio saa päättää koulujärjestelmästä itse.

### **B Such bitte im Internet!**

**Mitä seuraavat saksalaiseen koulujärjestelmään liittyvät sanat tarkoittavat?**

1. Velvollisuus käydä koulua. Suomessa on oppivelvollisuus, ja sen voi suorittaa myös kotiopetuksessa, Saksassa on velvollisuus osallistua nimenomaan kouluopetukseen.

2. Peruskoulu, kaikille yhteinen opetus, joka kestää usein neljä vuotta.

3. Huoltajien tai oppilaan koululle kirjoittama virallinen poissaoloselvitys esimerkiksi oppilaan sairauspoissaolosta.

4. Kovin helteisinä päivinä annettava joko koko koulupäivän tai osan koulupäivää kestävä vapaa. Hellevapaan lämpötilaraja vaihtelee kouluittain, eikä sitä käytetä kaikissa kouluissa lainkaan.

5. Korjauslakka mustekynällä kirjoitetun tekstin korjaamiseen. Mustekynien käyttö on yleistä saksalaisessa koulussa.

## **Einheit 2**

# Intro

### **A Hör bitte zu!**

**Kuuntele, kun nuoret kertovat opiskeluhaaveistaan. Numeroi, missä järjestyksessä kuulet oppiaineet. Oppiaineita on yksi liikaa.**

|  |  |
| --- | --- |
| kasvatustiede | 3 |
| tietojenkäsittelytiede | 2 |
| matkailuala | – |
| terveydenhoitoala | 1 |
| tiedotusoppi | 5 |
| insinööritieteet | 4 |

**1.** Ich kann es immer noch nicht glauben, dass ich es geschafft habe. Aber es ist wirklich wahr. Ich habe meinen Traumausbildungsplatz bekommen und ich werde Krankenschwester! Meine Eltern und Großeltern haben Medizin studiert. Das Helfen von kranken Menschen liegt irgendwie in unseren Genen. Und mal ehrlich: Was gibt es Schöneres, als kranke Menschen wieder gesund zu machen!

**2.** Es gab zwei Fächer, die mir in der Schule viel Spaß gemacht haben: Spanisch und Mathe. Zuerst wollte ich daher eine Sprache studieren, aber dann habe ich es mir anders überlegt. Denn ich glaube, mit einem Informatikstudium habe ich später viel bessere Jobmöglichkeiten. Man braucht ja überall Computerexperten.

**3.** Ich will später mal im sozialen Bereich arbeiten. Was und wo genau, weiß ich aber absolut noch nicht. Ich habe lange überlegt, ob ich lieber Psychologie, Erziehungswissenschaft oder Soziologie studieren soll und konnte mich nicht entscheiden. Der Schülerberater hat mir dann einen Tipp gegeben. Er hat mir den Bachelorstudiengang Erziehungswissenschaft empfohlen. Das werde ich an der Pädagogischen Hochschule in Freiburg studieren.

**4.** Als ich meinen Freunden erzählt habe, dass ich Ingenieurwissenschaften studieren will, haben sie mich komisch angeguckt. Vielleicht weil sie sich selbst nicht so viel für Technik interessieren … Mir haben aber schon immer die Naturwissenschaften viel Spaß gemacht, darum war für mich klar, dass ich einmal Ingenieurin werde. An der Fachhochschule in Fulda lerne ich aber nicht nur Techniken und Technologien kennen. Das Basisstudium ist auf Englisch, was mir hoffentlich international viele Türen öffnen wird.

**5.** Für mich war eigentlich schon immer klar, dass ich später mal was mit Medien machen will. Einen vielseitigeren, spannenderen Job kann ich mir nicht vorstellen. In der Schule war ich Chefredakteur der Schülerzeitung, außerdem habe ich nebenbei meinen eigenen Blog aufgebaut und für die Lokalzeitung gearbeitet. Jetzt habe ich auch die Aufnahmeprüfung an der LMU, also an der Ludwig-Maximilians Universität in München, bestanden und einen von 30 Studienplätzen bekommen. Mein Ziel ist es, den Master im Studiengang Journalismus zu machen.

# Thema

### **1 Lies bitte!**

**Lue yliopiston ilmoitustaululla olevat ilmoitukset. Mistä ilmoituksissa on kysymys? Vastaa lyhyesti suomeksi.**

1. Ylioppilaskunnan jäsenmaksu pitää maksaa 1.10. mennessä.

2. Luento on peruttu.

3. Jörg ja Heike etsivät kämppistä.

4. Liiketaloustieteen opiskelijat voivat pian ilmoittautua opintomatkalle Zürichiin.

### **2a Spiel doch mal!**

**Aloita Start-ruudusta ja etsi suomenkielistä ilmausta vastaava saksankielinen ilmaus pelilaudalta. Etene näin, kunnes saavut maaliin Ziel. Poimi ruuduissa olevat kirjaimet ja kirjoita ne järjestyksessä viivoille.**

N**umerus Clausu**s

### **2c Such bitte im Internet!**

**Mitä a-kohdan ratkaisusana tarkoittaa? Selvitä Selvitä internetin avulla suomeksi esim. käyttämällä hakusanoja opiskelu + Saksa + kyseinen a-kohdan sana.**

Joihinkin oppiaineisiin on joko paikallisesti tai valtakunnallisesti rajattu sisäänpääsykiintiö. Tällöin opiskelupaikan saantiin vaikuttavat ylioppilastodistuksen arvosanat ja aika, jonka nuori on joutunut odottamaan haluamalleen opiskelualalle pääsyä.

**3a Ergänze bitte!**

**Täydennä puuttuvat sanat vihjeen mukaan.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Medizin  2. bekomme einen Studienplatz  3. Studium  4. Vorlesungen  5. Seminare  6. Bibliothek  7. WG / Wohngemeinschaft  8. Mensa  9. Ingenieurwissenschaften | 10. studieren  11. mich, bewerben  12. Semester  13. Studiengeld  14. ein Studiendarlehen  15. in die Berufsschule gehen  16. eine Lehre, machen  17. Studentenwohnheim |

**3b Hör bitte zu!**

Kuuntele a-kohdan kertomukset ja tarkista vastauksesi.

Ich möchte am liebsten Medizin studieren. Ich hoffe, ich bekomme einen Studienplatz! Ich glaube, in dem Studium gibt es viele Vorlesungen und Seminare. Sehr wahrscheinlich muss man auch viel in der Bibliothek sitzen und büffeln. Ich werde mir ein Zimmer in einer WG suchen und es ist wohl am günstigsten, in der Mensa zu essen.

Ich möchte Ingenieurwissenschaften an der TU, d. h. an der technischen Universität, studieren. Ich muss mich im Januar an der Uni bewerben. Das Studium wird voraussichtlich zehn Semester dauern. Ich hoffe, dass ich Studiengeld kriege – das Studentenleben ist ja nicht ganz billig. Vielleicht muss ich auch ein Studiendarlehen aufnehmen.

Ich werde nach dem Abi in die Berufsschule gehen oder eine Lehre in einer Firma machen. Ich interessiere mich für Tourismus und Marketing. Ich hoffe, ich kann in einem Studentenwohnheim wohnen.

**4 Schreib bitte!**

**Mistä korkeakoulun oppiaineesta on kysymys? Kirjoita saksaksi.**

1. Ingenieurwissenschaften

2. Medizin

3. Informatik

4. Betriebswirtschaftslehre (BWL)

5. Erziehungswissenschaft

**5 Hör bitte zu!**

**Kuuntele opiskeluun liittyvät uutiset ja vastaa kysymyksiin.**

1. Se on päättänyt nostaa opintotuen määrää 10%:lla. /

Suurin mahdollinen tuki on jatkossa 808,50 € / kk.

2. Miesten keskuudessa suosittuja ovat liiketaloustiede, konerakennus, tietojenkäsittelytiede ja sähkötekniikka.

Naisten keskuudessa suosittuja ovat liiketaloustiede, saksan kieli ja kulttuuri, lääketiede ja oikeustiede.

3. Toisten laitosten unicafeissa/kahviloissa/ruokaloissa. /

Naapuritalon pienessä ruokalassa. /

Kampusalueen teltassa.

**Studi-News**

**1. Mehr BAföG**

Studenten und Schüler können sich freuen. Die Bundesregierung hat beschlossen, die Ausbildungsförderung zu erhöhen. Ab dem kommenden Herbst bekommen Studenten und Schüler, die BAföG erhalten können, 10 Prozent mehr Geld. Der maximale Förderbetrag liegt dann bei 808,50 Euro pro Monat. Als Grund für die Erhöhung nannte die Regierung, dass die Lebenshaltungskosten in den vergangenen Jahren stark angestiegen sind. Zuletzt war das BAföG vor sechs Jahren erhöht worden. Das Deutsche Studentenwerk kritisierte die Erhöhung. „Die Erhöhung ist zu niedrig und kommt zu spät“, so das Studentenwerk.

**2. BWL bleibt beliebt**

Egal ob Mann oder Frau: Der beliebteste Studiengang in Deutschland ist Betriebswirtschaftslehre. Laut dem Statistikamt sind dieses Jahr über 200.000 BWL-Studentinnen und -Studenten an einer Hochschule immatrikuliert. Schon seit Jahren ist dieser Studiengang bei Frauen und Männern auf Platz 1. Auf den Plätzen danach gibt es aber Unterschiede zwischen Männern und Frauen. Bei den Männern ist Maschinenbau der zweitbeliebteste Studiengang, gefolgt von Informatik und Elektrotechnik. Bei den Frauen ist Germanistik auf dem zweiten Platz, gefolgt von Medizin und Jura.

**3. Mensa wird umgebaut**

Die Mensa der Fachhochschule Lübeck ist im Wintersemester vier Wochen geschlossen. Der Grund sind Renovierungs- und Umbauarbeiten. Wie mitgeteilt wurde, bekommen die Studenten dann ihr Essen in den Cafés von den anderen Instituten und in der kleinen Mensa im Nachbarhaus. Auch in einem extra Zelt, das auf dem Campus aufgebaut wird, kann man dann essen. Die Studenten müssen mit langen Wartezeiten rechnen und können nur noch

zwischen zwei Gerichten wählen. Bislang hatten sie die Wahl zwischen vier Gerichten. Ende April wird die Mensa mit einem neuen gastronomischen Konzept wieder eröffnet.

**6 Film ab!**

**Blanka, David ja Anne kertovat videolla itsestään. Katso video ja kerro parillesi, mikä opiskeluala kenellekin mielestäsi sopisi ja miksi.**

Z. B.:

**Blanka:** Meiner Meinung nach könnte Erziehungswissenschaft gut zu Blanka passen, weil ihre Mutter auch Pädagogin ist.

**David:** Ich denke, dass zu David Gesellschaftswissenschaft passen würde, weil er bei den Vereinten Nationen oder bei der EU arbeiten möchte.

**Anne:** Ich bin der Meinung, dass Umweltforschung gut zu Anne passen könnte, weil sie sich für die Weltmeere interessiert und viel gereist ist.

Text

**7a Hör bitte zu!**

**Kuuntele, mitä opiskelusta Saksassa kerrotaan ja täydennä vastauksista puuttuvat tiedot.**

1. 400, 18000

2. siihen yliopistoon, jossa haluaa opiskella, kotisivulta

3. pääsykoetta, lääketiede / eläinlääketiede / oikeustiede / liiketaloustiede

4. 100, 400

5. stipendejä, työskentelevät

6. hyvä, 1000

7. tammikuussa, heinäkuussa

**8 Lies bitte!**

**Lue teksti In Deutschland studieren – mal probieren! ja korjaa väittämät saksaksi. Kaikki väittämät ovat väärin.**

1. Die deutschen Hochschulen bieten den ausländischen Studenten **vielseitige** Studien- und Forschungsmöglichkeiten.

2. Wenn man nur ein Semester an einer deutschen Uni studieren möchte, **kann man es über die Partnerprogramme der eigenen Universität tun.**

3. Für einige beliebte Studiengänge, z. B. Medizin und Jura, gibt es **den sogenannten Numerus Clausus.**

4. Das Studieren in Deutschland kostet die Studierenden **zwischen 100 und 400 Euro pro Semester**.

5. Es ist **möglich** neben dem Studium zu arbeiten, **auch** für Studenten aus anderen EU-Ländern.

6. Es ist wichtig, Deutsch zu können: **Wenn man einen deutschen Studiengang wählt und mehrere Semester studieren will, muss man gute Sprachkenntnisse nachweisen.** **Und wenn man sich in Deutschland wohlfühlen und im Alltag leichter zurechtkommen will, braucht man Deutsch.**

7. Das Studienjahr teilt sich meistens in zwei Semester: **Winter- und Sommersemester**.

**9 Sprich bitte!**

**Selitä parillesi saksaksi, miten sanaryhmän sanat liittyvät tekstin In Deutschland studieren – mal probieren! sisältöön.**

Z. B.:

1. In Deutschland gibt es etwa 400 Hochschulen, die ein ausgezeichnetes Image haben. Die Hochschulen bieten vielseitige Studien- und Forschungsmöglichkeiten und die Auswahl an Studiengängen ist groß: über 18 000!

2. Man schickt die Bewerbung direkt an die Universität, wo man studieren möchte. Informationen findet man auf der Homepage der Hochschule.

3. Wenn man das Abitur gemacht hat, darf man normalerweise auch an den deutschen Hochschulen studieren. Die meisten Studiengänge haben keine Aufnahmeprüfung, aber für einige beliebte Studiengänge gibt es den sogenannten Numerus Clausus.

4. In der Regel muss man in Deutschland keine Studiengebühren zahlen, aber alle Studenten zahlen einen Semesterbeitrag. An den privaten Hochschulen ist die Studiengebühr bis zu 10 000 Euro pro Studienjahr.

5. Man kann Stipendien beantragen und viele Länder unterstützen das Studium auch im Ausland. Man kann auch arbeiten.

6. Wenn man einen deutschen Studiengang wählt und mehrere Semester studieren will, muss man gute Deutschkenntnisse nachweisen. Für einen internationalen Studiengang braucht man gute Englischkenntnisse. Im Alltag braucht man Deutsch.

7. Das Studienjahr teilt sich meistens in zwei Semester: das Wintersemester und das Sommersemester.

**10a Ergänze bitte!**

**Valitse annetuista sanoista ristikkoon sopiva sana ja kirjoita se saksaksi. Kirjoita substantiiveille myös artikkeli.**

1. der Sprachtest

2. fast

3. die Hochschule

4. Medizin

5. finanzieren

6. beliebt

7. die Bewerbung

8. die Homepage

9. wählen

10. Jura

11. das Semester

12. die Zahl

**11b Lies bitte!**

**Sanele oman laatikkosi lauseet parillesi saksaksi, joka kirjoittaa kuulemansa lauseet saksaksi. A aloittaa. Varmistakaa lopuksi, että ymmärrätte kaikki lauseet suomeksi.**

1. Saksassa on noin 400 korkeakoulua, joilla on loistava maine ja joissa on monipuoliset opiskelu- ja tutkimusmahdollisuudet.

2. Ulkomaalaisille opiskelijoille on yli 1000 ohjelmaa englanniksi.

3. Yliopiston kotisivulta löytyvät hakuajat, mihin mennessä esim. hakemus pitää lähettää.

4. Normaalisti opinnot alkavat talvilukukaudella, ja viimeinen hakupäivä useimpiin korkeakouluihin on heinäkuussa.

5. Useimmiten ei ole pääsykoetta, mutta joihinkin pidettyihin opintoihin on niin sanottu Numerus Clausus -kiintiö (pääsykiintiö).

6. Ylioppilaskunnan jäsenmaksu sisältää mm. ylioppilaskunnan kulut ja maksut lukukausilipusta julkisiin liikennevälineisiin.

7. Rahoittaakseen opinnot voi opintojen ohella työskennellä tai hakea stipendiä.

8. Stipendejä on esim. eri instituutioilla ja erilaisilla säätiöillä.

**12 Hör bitte zu!**

**Korjaa väittämät saksaksi kuulemasi perusteella. Kaikki väittämät ovat väärin.**

1. Viele von den Schülern, die bald in Österreich ihre Matura machen, **wollen studieren, entweder an einer Universität oder Fachhochschule**.

2. Andreas ist **nicht** sicher, **ob** Jura ein passendes Fach für ihn ist. **Er hat irgendwie Angst, dass das Fach zu schwer ist**.

3. Bei *Studieren probieren*zeigt **ein Studierender** den Jugendlichen die Universität.

4. Konstantin hatte viele Fragen, besonders **zum Studium**.

5. **Eva hat Fragen zur Finanzierung des Studiums und sie interessiert auch, ob es Stipendien gibt.**

6. Es ist möglich, dass Andreas **ein oder zwei Semester** im Ausland macht.

**Studieren probieren**

**Moderatorin:** Zehntausende Schüler in Österreich machen demnächst ihre Matura, d. h. ihr Abitur. Sie stehen vor der Wahl: Was mache ich nach der Schule? Viele von ihnen wollen studieren, entweder an einer Universität oder Fachhochschule. Aber welcher Studiengang ist der richtige? Und welche Uni? Und wie ist das Studentenleben überhaupt so? Antworten auf diese Fragen bekommt man, wenn man ein bisschen Hörsaalluft vor dem Studienbeginn schnuppert. Das Projekt *Studieren probieren* macht es möglich. Um was es dabei geht, erzählen uns gleich meine drei Studiogäste: Eva, Andreas und Konstantin.

Servus und herzlich willkommen ihr drei! **// (1)**

**Konstantin:** Hallo!

**Andreas:** Servus!

**Eva:** Hi!

**Moderatorin:** Eva, du und Andreas, ihr macht in zwei Monaten die Matura. Wisst ihr schon, was ihr nach der Schule machen wollt?

**Eva:** Ja. Ich will Tiermedizin studieren und meinen Master machen. Aber ich weiß nicht, wo. Und ich bin auch sehr unsicher, ob meine Noten gut genug sind.

**Moderatorin:** Aha … Und, wie sieht es bei dir aus, Andreas?

**Andreas:** Ich bin noch nicht so sicher, welchen Studiengang ich wählen soll. Jura ist momentan mein Favorit. Aber ich bin echt nicht sicher. Ich habe irgendwie Angst, dass das Fach zu schwer ist. **// (2)**

**Moderatorin:** Ihr beide hofft nun, morgen ein paar Antworten auf eure Fragen zu bekommen. Darum habt ihr euch bei *Studieren probieren* registriert. … Konstantin, du hast schon Erfahrungen damit gemacht. Bitte erklär doch mal ganz kurz, worum es dabei geht.

**Konstantin:** Also, bei *Studieren probieren* kann im Prinzip jeder, der studieren möchte, mal ein bisschen das Unileben kennen lernen. In kleinen Gruppen besucht man dann Vorlesungen und so bekommt man einen direkten Einblick in die Studiengänge, die einen interessieren. Ein Studierender, der den Studiengang gut kennt, ist die ganze Zeit dabei. Und man kann ihm dann ganz allgemeine Fragen stellen, z. B. zum Unialltag oder ganz konkrete fachspezifische Fragen. **// (3)**

**Moderatorin:** Du hast vor einem Jahr so eine Veranstaltung besucht. Hat es sich gelohnt?

**Konstantin:** Absolut! Ich habe auf fast alle Fragen eine Antwort bekommen – und ich hatte viele Fragen! Zum Beispiel: Wie bewerbe ich mich? Wie viele Semester dauert das Studium? Wo ist die Mensa? Wie viele Prüfungen gibt es? **// (4)**

**Moderatorin:** Solche Informationen findet man aber auch auf der Homepage, oder?

**Konstantin:** Ja, klar. Aber die Infos sind manchmal schwer zu finden und oft sind es sehr generelle Informationen. Mir war sehr wichtig, dass ich einen persönlichen Eindruck von der Uni und dem Studium bekomme.

**Eva:** Ja, stimmt. Für mich ist der Gesamteindruck wichtig. Und den bekomme ich am schnellsten und besten, wenn ich darüber mit einem Studenten reden kann. Ich hoffe, dass sie auch auf Fragen zur Finanzierung des Studiums antworten können. Mich interessiert auch, ob es vielleicht Stipendien gibt. **// (5)**

**Andreas:** Das Problem ist: Es gibt so viele Informationen über die Studiengänge. Man weiß am Ende gar nicht mehr, was man denken soll. Ich will mir morgen ein persönliches Bild machen von dem Studentenleben. Ich könnte mir vorstellen, ein oder zwei Semester im Ausland zu machen. Hoffentlich können die Studierenden etwas über die Partnerprogramme erzählen. **// (6)**

**Moderatorin:** Dann drücke ich euch die Daumen, dass ihr alle Informationen bekommt, die ihr sucht. Und ich hoffe, dass ihr die richtige Hochschule und den richtigen Studiengang findet – und natürlich das richtige Studentenleben kennen lernt! Schön, dass ihr hier wart! Vielen Dank!

**Andreas:** Gern geschehen!

**Eva:** Es hat uns Spaß gemacht!

**13 Such bitte im Internet!**

**Etsi internetistä tietoa saksalaisten nuorten opiskeluun liittyen. Kerro parillesi saksaksi, mitä tietoja löysit. Käytä esim. hakusanoja Statistik + hakemasi tieto.**

*Tiedot haettu 11/2017.*

Z. B.:

Beliebte Studiengänge bei Männern sind z. B. BWL, Maschinenbau, Informatik, Rechtswissenschaften und Wirtschaftsingenieurwissenschaften. Bei Frauen sind es z. B. BWL, Germanistik, Medizin, Rechtswissenschaften und Pädagogik (Erziehungswissenschaft).

Die Studenten wohnen in einer Wohngemeinschaft (WG), mit einem Partner zusammen, allein, bei Eltern oder Verwandten oder in einem Studentenwohnheim.

Viele Studenten bekommen Geld von ihren Eltern oder sie haben einen Nebenjob und verdienen Geld. Einige Studenten bekommen Stipendien oder BAföG.

Die Studenten geben Geld für die Miete, fürs Essen, für die Kleidung, für Fahrtkosten, für Krankenversicherung, Arztkosten und Medikamente, fürs Telefon und Internet, für Arbeitsmaterialien/Lernmittel und für Freizeit, Kultur und Sport aus.

Ratgeber

**14 Ergänze bitte!**

**Tutki kuvaa ja vastaa kysymyksiin.**

1. das

2. der tai das

3. die

4. Die. In-prepositio (kun vastaa kysymykseen missä?) vaatii peräänsä datiivimuodon, ja der on die-sanan datiivimuoto.

2. ein

3. kein, mein, dein

**Heikosti taipuva adjektiivi**

-e, -en

e e e en

en e e en

en en en en

en en en en

**15 Wähle bitte!**

**Kirjoita adjektiiville oikea heikko taivutuspääte -e tai -en.**

1. e

2. en

3. en

4. en

5. e

6. e

7. en

**16 Ergänze bitte!**

**Täydennä adjektiivin heikot taivutuspäätteet.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. e  2. en  3. en  4. e  5. en  6. en | 7. en  8. e  9. en  10. e  11. e |

**17 Wähle bitte!**

**Lue, mitä nuoret kertovat omista tärkeistä asioista elämässään. Valitse oikea adjektiivin vahva tai heikko pääte. Muistathan, että substantiivin suvun, sijamuodon tai monikon täytyy näkyä joko artikkelista/pronominista tai adjektiivista.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. c  2. b  3. c  4. b  5. b  6. b | 7. a  8. a  9. b  10. a  11. a  12. b |

**18a Ergänze bitte!**

**Täydennä puuttuvat vahvat ja heikot adjektiivin taivutuspäätteet. Jos päätettä ei tule, merkitse –.**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1. e  2. en  3. en  4. e  5. – | 6. –  7. en  8. en  9. es  10. en | 11. en  12. en  13. en  14. e  15. – | 16. –  17. e  18. –  19. en  20. en |

**18b Hör bitte zu!**

**Kuuntele a-kohdan tervetulotoivotus. Kuinka hyvin kuulet päätteet?**

**Herzlich willkommen zum Studium!**

Gute Tipps für unsere neuen Studenten!

In einer großen Universität kann es schwierig sein, gute Freunde zu finden. Deswegen: Sei selbst aktiv und offen!

In der neuen Mensa im Gebäude F (hinter dem großen Park) gibt es jeden Tag leckeres Essen. Wenn man starken Kaffee mag, geht man am besten ins Café „Zur neuen Universität“. Dort gibt es auch die besten Kuchen der ganzen Stadt!

Das alte Wohnheim sieht zwar hässlich aus, aber die Zimmer sind doch ganz gemütlich. Dort gibt es auch tolle Partys am Wochenende!

Man findet ziemlich leicht einen gut bezahlten Job, wenn man selbst bei den lokalen Firmen nachfragt.

Viel Spaß beim Studium!

**19 Ergänze bitte!**

**Täydennä puuttuvat päätteet artikkeli- tai omistussanaan ja adjektiiviin.**

1. ie, en, en, en

2. er, en, em, en

3. en, en

4. as, e, em, en

5. e, en

6. em, en, e

**22a Spiel doch mal!**

**Pelaa vuorotellen parisi kanssa. Valitse ruutu ja sano ilmaus suomeksi tai saksaksi. Jos sanot ilmauksen oikein, saat riville merkityn määrän tähtipisteitä. Yhdestä ruudusta voi saada tähtipisteitä vain kerran. Eniten pisteitä kerännyt on voittaja! Vastaukset saatte tarvittaessa opettajalta. Yksi ryhmästä voi toimia tuomarina.**

\*

Sillä on maailmanlaajuisesti loistava maine.

Yleensä lukukausimaksuja ei makseta.

Erilaisilta säätiöiltä voi hakea stipendejä.

Viihtyäkseen Saksassa tarvitsee saksaa.

\*\*

die schwierige/schwere Aufnahmeprüfung

die wichtigen Bewerbungen

die öffentlichen Verkehrsmittel

ein großes Stipendium

\*\*\*

Ich möchte an der Universität studieren.

Meine Schwester geht in die Berufsschule.

Möchtest du Informatik oder Jura studieren?

Viele wollen ein Zwischenjahr machen.

\*\*\*\*

Ich bin in der schwierigen Prüfung durchgefallen.

Das lange Wintersemester dauert von September bis März.

Die fleißigen Studenten/Studierenden wollen auch im Ausland studieren.

Medizin und Betriebswirtschaftslehre/BWL sind sehr beliebte Studiengänge.

**22b Such bitte im Internet!**

**Haluat lähteä Saksaan opiskelemaan. Hae tarvitsemaasi tietoa (Infos für Ausländer) DAAD:n nettisivuilta. Kerro parillesi suomeksi, mitä itsellesi tärkeitä tietoja löysit.**

*Tiedot haettu 11/2017.*

Esim.

– Mahdollisia koulutusohjelmia ja oppiaineita löytyy: Infos für Ausländer → Die Studienangebote → International Programmes / Studienangebote in Deutschland.

– Tietoa rahoituksesta löytyy: Infos für Ausländer → Stipendien → Die Stipendiendatenbank / Das DAAD-Stipendium / Die Möglichkeiten der Förderung ja Infos für Ausländer → Die ersten Schritte in Deutschland → Der Nebenjob ja Infos für Ausländer → Die Vorbereitung für Deutschland → Die Finanzierung

– Tietoa elämisen kustannuksista: Infos für Ausländer → Die Vorbereitung für Deutschland → Die Finanzierung

– Tietoa asumisesta: Infos für Ausländer → Die Vorbereitung für Deutschland → Das eigene Zimmer

– Tietoa kielitaidon osoittamisesta: Infos für Ausländer → Die Vorbereitung für Deutschland → Die deutsche Sprache

– Tietoa valmistautumisesta: Infos für Ausländer → Die Vorbereitung für Deutschland

– Tietoa siitä, mitä pitää tehdä, kun on saapunut Saksaan: Infos für Ausländer → Die ersten Schritte in Deutschland

Alles klar?

**1 Übersetze bitte!**

**Tulkitse lauseet suomeksi.**

1. Ylioppilaskirjoitusten jälkeen haluaisin pitää välivuoden ja olla vapaaehtoistyössä.

2. Sitten haluan/aion hakea opiskelupaikkaa korkeakoulusta.

3. Olen kiinnostunut ympäristöntutkimuksen koulutusohjelmasta. /

Ympäristöntutkimuksen koulutusohjelma kiinnostaa minua.

4. Opintojen aikana haluaisin asua kimppakämpässä/soluasunnossa tai opiskelija-asuntolassa.

5. En haluaisi nostaa/ottaa opintolainaa.

**2 Ergänze bitte!**

**Täydennä saksaksi vihjeiden mukaan.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. ein Zwischenjahr machen  2. an der Universität / an der Uni  3. studieren  4. mich, bewerben  5. Aufnahmeprüfungen  6. Studiengebühren | 7. den Semesterbeitrag  8. Hauptfach  9. Nebenfächer  10. einen Studienplatz bekommen  11. macht eine Berufsausbildung |

**3 Hör bitte zu!**

**Kuuntele, kun Juha ja Marie keskustelevat vaihto-opinnoista ja vastaa kysymyksiin suomeksi.**

1. Hän haluaisi vinkkejä ulkomailla opiskelua varten sekä kuulla siitä, kannattaako lähteä opiskelemaan ulkomaille.

2. Oppii tuntemaan toisen maan ja toisen kulttuurin. /

Löytää uusia tuttuja ja ystäviä. /

Voi solmia kontakteja, jotka voivat olla hyödyksi myöhemmin työelämässä.

3. Hän on opiskellut sitä koulussa 10 vuotta. /

Hän tehnyt DSD II:n. /

Hän suorittanut kokeen kielessä. /

Hän on suorittanut kielikokeen.

4. Sellaista ei ole.

5. Hän aikoo olla siellä vuoden. Mikäli hän viihtyy (Nürnbergissä), ja luennot, seminaarit ja dosentit/opettajat ovat hyviä, hän voisi suorittaa maisteriopinnot siellä.

6. Hän yrittää saada stipendin. /

Tarvittaessa hän voi tehdä (sivu)töitä. /

Hätätilanteessa hän nostaisi opintolainaa.

**Juha:** Hallo, Marie! Mariiiiieee! Hier bin ich, hier ...

**Marie:** Ach … Hallo, Juha! Schön dich zu sehen. Wie geht’s dir so?

**Juha:** Ganz okay, danke. Ich habe nur ein kleines Problem und weiß nicht so genau, was ich machen soll. Darum wollte ich dich treffen. Ich hoffe, du kannst mir ein bisschen weiterhelfen.

**Marie:** Hm, mal sehen … worum geht es denn?

**Juha:** Naja, ich plane, für ein Jahr nach Deutschland zu gehen, um dort zu studieren. Du warst ja letztes Jahr ein Semester in Madrid und kannst mir vielleicht ein paar gute Tipps geben. Außerdem wollte ich mal hören, ob sich ein Auslandsaufenthalt überhaupt lohnt. **// (1)**

**Marie:** Klar lohnt sich das! Ein Auslandsstudium lohnt sich immer. Du lernst nicht nur ein anderes Land und eine andere Kultur kennen, sondern findest auch neue Bekannte und Freunde. Außerdem kannst du Kontakte knüpfen, die später im Berufsleben sehr nützlich sein können. Wo möchtest du denn studieren? **// (2)**

**Juha:** Ich denke, ich gehe an die Fachhochschule in Nürnberg und studiere dort Betriebswirtschaft. Die FH hat ein ganz gutes Image und sie ist eine Partnerhochschule von der Fachhochschule Seinäjoki. Man kennt sich also und das macht die Organisation bestimmt leichter.

**Marie:** Ja, bestimmt. Wie gut sind denn deine Deutschkenntnisse?

**Juha:** Ach, die sind kein Problem. Ich habe in der Schule 10 Jahre lang Deutsch gelernt und das Deutsche Sprachdiplom 2, das DSD II, gemacht. Mit diesem Sprachtest stehen mir alle Türen an Unis und Fachhochschulen in Deutschland offen. **// (3)**

**Marie:** Außerdem macht es dein Leben im Alltag viel leichter ... Und wie sieht es mit Aufnahmeprüfungen und Zulassungsvoraussetzungen bzw. dem Numerus Clausus aus? Gibt es da so etwas für BWL?

**Juha:** Nein, eine bestimmte Aufnahmeprüfung gibt es für Betriebswirtschaftslehre nicht. Bei dem Numerus Clausus bin ich mir nicht so sicher. Das muss ich noch checken. Ich werde gleich morgen mal in Nürnberg anrufen und nachfragen. **// (4)**

**Marie:** Ein Jahr willst du bleiben, oder?

**Juha:** Ja. Warum?

**Marie:** Das ist eine gute Entscheidung. Ich war ja nur ein Semester in Madrid. Das war viel zu kurz. Es dauert schon ein paar Wochen, bis man weiß, wie alles funktioniert und bis man sich eingelebt hat.

**Juha:** Vielleicht bleibe ich auch länger und mache meinen Master in Deutschland. Das hängt davon ab, wie gut mir das Leben in Nürnberg gefällt. Die Altstadt finde ich zumindest wunderschön. Natürlich spielt auch eine wichtige Rolle, wie gut die Vorlesungen, Seminare und Dozenten sind. **// (5)**

**Marie:** Hast du schon eine Idee, wie du dein Studium finanzierst?

**Juha:** Teurer als in Finnland wird das Studium bestimmt nicht sein. Ich versuche, ein Stipendium zu bekommen. Da gibt es ja ein paar gute Alternativen habe ich auf den DAAD-Seiten gesehen. Einen Nebenjob finde ich bestimmt auch in Deutschland, falls es finanzielle Probleme gibt. Und im Notfall kann ich ja ein Studiendarlehen aufnehmen.

**Marie:** Studiengebühren gibt es ja nicht an den deutschen Hochschulen. Aber hast du schon herausgefunden, wie hoch der Semesterbeitrag ist?

**Juha:** Ja, rund 100 Euro muss ich pro Semester bezahlen. Ich finde, das ist nicht viel.

**Marie:** Stimmt. Auch viele andere Sachen sind in Deutschland günstiger als in Finnland … Deutschland lohnt sich in jeder Hinsicht! **(6)**

**4 Schreib bitte!**

**Tulkitse lauseet saksaksi.**

1. Möchtest du ein Semester im Ausland studieren?

2. Hast du dich schon um einen Studienplatz beworben?

3. Wie finanzierst du dein Studium?

4. Welches EU-Land hast du gewählt?

5. Wie sind die Sprachtests heutzutage?

**5 Ergänze bitte!**

**Täydennä adjektiivin heikot taivutuspäätteet taulukkoon.**

e e e en

en e e en

en en en en

en en en en

**6 Ergänze bitte!**

**Täydennä vihjeen mukaan. Käytä adjektiivin heikkoja taivutuspäätteitä. Mieti, mistä sijamuodosta on kyse.**

1. kleinen datiivi

2. lieben datiivi

3. großen datiivi

4. große nominatiivi

5. gelben datiivi

6. blauen datiivi

7. schönen akkusatiivi

8. netten genetiivi

9. kleinen nominatiivi

10. ganze akkusatiivi

11. neue nominatiivi

## **Einheit 3**

Intro

**A Such bitte im Internet!**

**Etsi kysymysten avulla tietoa seuraavista Suomessa toimivista yrityksistä.**

z. B.:

1. **Fazer:** Karl Otto Fazer 1891 in Helsinki. (Oy Karl Fazer Ab) /

Georg Fazer 1919 in Helsinki (Oy Fazerin musiikkikauppa).

**Paulig:** Gustav Paulig 1876 in Helsinki. (Oy Gustav Paulig Ab)

**Stockmann:** Georg Franz Heinrich Stockmann 1862 in Helsinki. (Stockmann Oyj Abp)

2. **Fazer:** Karls/Georgs Vater war in der Schweiz geboren.

**Paulig:** Gustav Paulig ist aus Lübeck, Deutschland, 1871 nach Helsinki gezogen und hat seine Firma hier in Finnland gegründet.

**Stockmann:** Georg Stockmann kommt aus Deutschland, ist 1852 nach Helsinki gezogen und hat seine Firma hier in Finnland gegründet.

**B Sprich bitte!**

**Mitä saksankieliseltä kulttuurialueelta peräisin olevia yrityksiä ja/tai tuotemerkkejä tiedät? Kerro parillesi.**

Esim.

Milka

Haribo

Dr. Oetker

Melitta

Braun

Bosch

Schwarzkopf

Porsche

Volkswagen

Audi

BMW

Omega

Rolex

Thema

**1a Lies bitte!**

**Tulkitse opiskelijoiden työnhakuilmoitusten keskeinen sisältö parisi kanssa suomeksi.**

1. Opiskelija etsii ilta- ja viikonloppupainotteista osa-aikatyötä palvelualalta. Koska hänellä ei ole ajokorttia, työpaikan olisi oltava keskustassa. Hallitsee kolmea kieltä ja on todella ahkera.

2. Opiskelija etsii viikonlopputyötä opintojen oheen ravintola-alalta. Työskentelee mielellään tiimissä ja osaa käsitellä hyvin rahaa. Ystävällinen, luotettava ja määrätietoinen.

3. Tehokas ja ruumiillisesta työstä pitävä urheilualan opiskelija etsii aamupainoitteista työtä, jota voisi tehdä ennen opintoja arkisin.

4. Vastavalmistunut ylioppilas etsii kokoaikatyötä Hampurin talousalueelta. Hänellä on ajokortti, ja hän tuntee kaupungin hyvin. Ylityöt sovittavissa korvausta vastaan.

**1b Verbinde bitte!**

**Valitse a-kohdan työnhakuilmoituksiin mielestäsi sopiva ammattinimike ja kirjoita se ilmoitukseen. Muistathan, että naisia kuvaavan ammattinimikkeen saat vaihtamalla artikkelin ja lisäämällä päätteen -in.**

1. der Kassierer, – / der Kellner, –

2. die Kellnerin, -nen

3. der Briefträger, –

4. die Taxifahrerin, -nen

**2a Wähle bitte!**

**Mistä sanasta on kyse? Valitse suomenkieliselle sanalle oikea saksankielinen vastine.**

1. der Arbeitsvertrag, -e+

2. zielstrebig

3. verdienen

4. das Vorstellungsgespräch, -e

5. der Lohn, -e+

6. pflichtbewusst

**2b Verbinde bitte!**

**Yhdistä kysymyslauseen alku ja loppu järkeväksi kokonaisuudeksi. Kirjoita kirjain ruutuun.**

1. D

2. A

3. C

4. H

5. G

6. B

7. E

8. F

**3 Schreib bitte!**

**Tulkitse saksaksi.**

1. Ich bewerbe mich um einen Sommerjob, weil ich Geld verdienen will.

2. Ich schreibe einen Lebenslauf und eine gute Bewerbung.

3. Ich habe noch nicht viel Arbeitserfahrung, aber ich bin lernbereit.

4. Hoffentlich ist das Vorstellungsgespräch nicht zu stressig.

5. Ich unterschreibe den Arbeitsvertrag nur, wenn die Arbeitszeit und der Lohn / das Gehalt stimmen. / richtig sind.

6. Ich bin fleißig und kann auch Überstunden machen.

**4a Hör bitte zu!**

**Anna Knoll on kutsuttu haastatteluun. Kuuntele haastattelu ja vastaa kysymyksiin suomeksi.**

1. Harjoittelupaikkaa kampaamosta.

2. Hän tulee myöhässä ilmoittamatta etukäteen. /

Hän on pettynyt, kun tarjolla ei ole kokista vaan vettä. /

Hän kysyy ensimmäisenä palkkaa. /

Hän tuo esille olevansa pettynyt palkan pieneen määrään. /

Hän vastaa kännykkäänsä kesken haastattelun.

**4b Hör bitte zu!**

**Kuuntele Annan haastattelu uudelleen ja täydennä lauseet suomeksi kuulemasi perusteella.**

1. työhaastatteluun

2. luotettava

3. esimies/pomo, 20

4. käynyt selvittämässä, missä yritys sijaitsee.

5. kuinka paljon ansaitsee rahaa

6. 300, 1000

7. määrätietoinen, huolellinen, yhteistyökykyinen

8. Työhakemuksessa

9. tekemään ylitöitä

**Erzähler:** Anna Knoll besucht die Realschule und macht in drei Monaten ihren Abschluss. Sie hat beschlossen, danach eine Ausbildung zur Friseurin zu machen. Im Internet hat Anna eine interessante Stellenanzeige gefunden und sich gleich um einen Ausbildungsplatz beworben. Daraufhin hat sie eine Einladung zu einem Vorstellungsgespräch bekommen. **// (1)**

**Herr Müller:** Herein!

**Frau Knoll:** Hallo! Entschuldigen Sie die Verspätung. … Aber der blöde Bus kam einfach nicht …

**Herr Müller:** Guten Morgen … Frau Knoll, nehme ich an?

**Frau Knoll:** Ja.

**Herr Müller:** Normalerweise ruft man an, wenn man sich verspätet, Frau Knoll. So zeigt man, dass man zuverlässig ist. Besonders wenn man einen sehr wichtigen Termin hat – so wie diesen … **// (2)**

**Frau Knoll:** Ja, sorry. Passiert mir kein zweites Mal.

**Herr Müller:** So, aber jetzt setzen Sie sich doch erst einmal.

**Frau Knoll:** Danke.

**Herr Müller:** Möchten Sie vielleicht etwas trinken? Wasser? Saft? Kaffee?

**Frau Knoll:** Hm … Haben Sie keine Cola? … Na gut, dann nehm‘ ich halt Wasser.

**Herr Müller:** Wasser, gern. So, bitte schön. … Wenn ich mich ganz kurz vorstellen darf: Ich bin Jens Müller und habe den Salon Schnippschnapp gegründet. Seit 20 Jahren bin ich der

Chef hier. Das hier ist meine Mitarbeiterin Birgit Reimann. Sie ist für das Personal zuständig, also unsere Personalleiterin. **// (3)**

**Frau Reimann:** Guten Morgen, Frau Knoll.

**Frau Knoll:** Hallo!

**Frau Reimann:** Frau Knoll, der Bus hatte Verspätung, aber sonst: Haben Sie den Weg zu uns gleich gefunden?

**Frau Knoll:** Ja, war ganz leicht. Ich war schon letzte Woche hier in der Nähe und hab‘ gecheckt, wo die Firma ist. ‘Ne echt coole Gegend hier. Geile Shops und so … da muss man schon ‘n bisschen Kohle haben, wenn man hier shoppen will. Apropos: Wie viel Geld verdient man eigentlich, wenn man bei Ihnen ‘ne Ausbildung macht? **// (4–5)**

**Frau Reimann:** Äähm … da sind wir ja gleich schon bei einem wichtigen Thema. Darüber reden wir normalerweise am Ende des Interviews. Aber gut, fangen wir damit an. Wenn Sie bei uns eine Ausbildung machen, bekommen Sie im ersten Lehrjahr 300 Euro, im zweiten Lehrjahr 390 Euro und im letzten Jahr 520 Euro.

**Frau Knoll:** Das is‘ ja nicht so viel …

**Herr Müller:** Wie viel Lohn sollte man denn Ihrer Meinung nach bekommen?

**Frau Knoll:** Naja. Ich dachte so an 1000 Euro im ersten Jahr. **// (6)**

**Herr Müller:** Tut mir leid, aber so viel Gehalt zahlt Ihnen niemand. Da müssen Sie schon einen anderen Beruf lernen und woanders Karriere machen. … Warum möchten Sie denn Friseurin werden?

**Frau Knoll:** Ich möcht‘ nen Beruf lernen, wo ich kreativ sein kann. Mode, Style und Aussehen find‘ ich total wichtig. Als Kind habe ich meine Barbiepuppen gestylt, als Teenager meine Freunde und Freundinnen. Ich hab‘ gemerkt, dass mir das viel Spaß macht.

**Herr Müller:** Ja, Ihr Aussehen und Outfit ist sehr individuell. Das finde ich gut. Unser Ziel ist es, ein Trendsetter zu sein – die Nummer 1 in der Branche! Kreativität ist darum sehr wichtig, Stil natürlich auch. Aber man muss auch sehr zielstrebig sein, sorgfältig arbeiten und natürlich teamfähig sein. Sind Sie das? **// (7)**

**Frau Knoll:** Ja, total. Ich arbeite sehr genau und leg‘ Wert aufs Detail. Da können Sie meine Freunde fragen. Ich hab‘ viele Freunde und bin gern mit Menschen

zusammen. Allein sein, das ist nichts für mich. Oh, da muss ich kurz ran, is wichtig. ... Hi Sanne! Du, gerade ist schlecht, ich bin im Jobinterview. Ich meld‘ mich, wenn ich fertig bin. Dauert nicht lange. Ciao!

**Herr Müller:** Frau Kroll, es wäre nett, wenn Sie Ihr Handy lautlos machen würden ...

**Frau Knoll:** Sorry, hab‘ ich total vergessen.

**Frau Reimann:** Sie haben in Ihrer Bewerbung geschrieben, dass Sie ein Praktikum in einem Friseursalon gemacht haben. Welche Aufgaben hatten Sie in dem Unternehmen? **// (8)**

**Frau Knoll:** Ich hab‘ vor allem Haare gewaschen und geföhnt. Außerdem hab‘ ich Termine mit den Kunden vereinbart. Am letzten Tag durfte ich sogar einem Kind die Haare schneiden. Mehr Arbeitserfahrung konnte ich nicht sammeln. Echt schade.

**Herr Müller:** Naja. Sie haben ein gutes Bild davon bekommen, was Sie im Arbeitsalltag erwartet. Das ist schon viel Wert. Jetzt wissen Sie: Die Arbeitstage können sehr lang sein und man muss manchmal Überstunden machen.

**Frau Reimann:** Ich hätte da noch eine andere Frage. In Ihrem Lebenslauf habe ich gesehen, dass Sie auch … **(9)**

Text

**5a Hör bitte zu und wähle!**

**Kuuntele, mitä Haribon synnystä kerrotaan ja valitse oikea vaihtoehto.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 27-vuotiaana  2. karhuista  3. hänen vaimonsa | 4. liikevaihtoa  5. 7000 |

**5b Hör bitte zu und ergänze!**

**Kuuntele, mitä Haribon perustajan elämänvaiheista kerrotaan. Täydennä päivämäärät ja vuosiluvut sivulle 77 numeroin kuulemassasi järjestyksessä.**

3.4.1893

1907

1914 – 1918

1918 – 1920

13.12.1920

1921

1923 – 1926

1939 – 1945

31.3.1945

1945

1946

2.8.2009

15.10.2013

3.4.1893: Johann „Hans” Riegel wird in Friesdorf bei Bonn geboren. Sein Vater Peter ist Handwerker, seine Mutter Agnes Bäuerin.

1907: Nach der Volksschule macht er eine Ausbildung zum Bonbonkocher bei der pharmazeutischen Lakritzfabrik Kleutgen & Meier.

1914 – 1918: Soldat im Ersten Weltkrieg

1918 – 1920: Bonbonkocher bei der Firma Heinen

13.12.1920: Riegel macht sich selbstständig und gründet die Firma HARIBO.

1921: Der Unternehmer heiratet Gertrud Vianden, die auch seine erste Mitarbeiterin in der Firma wird.

1923 – 1926: Die beiden bekommen drei Kinder.

1939 – 1945: Rohstoffmangel wegen des Zweiten Weltkriegs

31.3.1945: Hans Riegel stirbt in Bonn.

1945: Gertrud übernimmt die Geschäftsführung.

1946: Die Söhne Hans junior und Paul übernehmen die Leitung, nachdem sie aus der Kriegsgefangenschaft zurückgekommen sind.

2.8.2009: Tod von Paul Riegel

15.10.2013: Tod von Hans junior Riegel

**5c Lies bitte!**

**Lue teksti Berühmte Bären aus Bonn ja tarkista a-kohdan vastauksesi. Selvitä parisi kanssa suomeksi, mitä Haribon historiassa on b-kohdassa mainittuina ajankohtina tapahtunut.**

3.4.1893: Johann „Hans“ Riegel syntyy Friesdorfissa Bonnissa. Hänen isänsä on käsityöläinen ja äitinsä maanviljelijä.

1907: Kansakoulun jälkeen hän käy makeistenvalmistajan koulutuksen Kleutgen & Meierin farmaseuttisessa lakritsitehtaassa.

1914 – 1918: Sotilaana ensimmäisessä maailmansodassa

1918 – 1920: Makeistenvalmistajana yrityksessä Heinen

13.12.1920: Riegel ryhtyy yrittäjäksi ja perustaa firman HARIBO.

1921: Yrittäjä menee naimisiin Gertrud Viandenin kanssa, josta tulee myös firman ensimmäinen työntekijä.

1923 – 1926: He saavat kolme lasta.

1939 – 1945: Raaka-ainepula toisen maailmansodan takia

31.3.1945: Hans Riegel kuolee Bonnissa.

1945: Gertrud ottaa yrityksen johdon haltuunsa.

1946: Pojat Hans junior und Paul ottavat yrityksen johtaakseen sotavankeudesta palattuaan.

2.8.2009: Paul Riegelin kuolema

15.10.2013: Hans junior Riegelin kuolema

**6a Schreib bitte!**

**Mistä sanasta on kyse? Kirjoita selitystä vastaava sana saksaksi.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. die Süßigkeit, -en  2. froh  3. der Anfang, -e+  4. der Erwachsene, -n | 5. der Unternehmer, –  6. dauern  7. der Besucher, –  8. weltweit |

**7a Übersetze bitte!**

**Tulkitse ilmaukset saksaksi: Käytä tekstiä Berühmte Bären aus Bonn apunasi.**

1. der berühmteste Bär der Welt

2. alles begann in Bonn

3. er hatte seine Firma gegründet

4. nachmittags verkaufte er Süßigkeiten

5. um die Besucher zu unterhalten

6. nach dem Tod

7. sie wurden reich

8. immer noch

9. in etwa einem Dutzend

10. der Konzern stellt Goldbären her / der Konzern produziert Goldbären

**7b Schreib bitte!**

**Tulkitse saksaksi. Käytä a-kohtaa apunasi.**

1. Wer ist der berühmteste Unternehmer der Welt?

2. Wann hat er seine Firma gegründet?

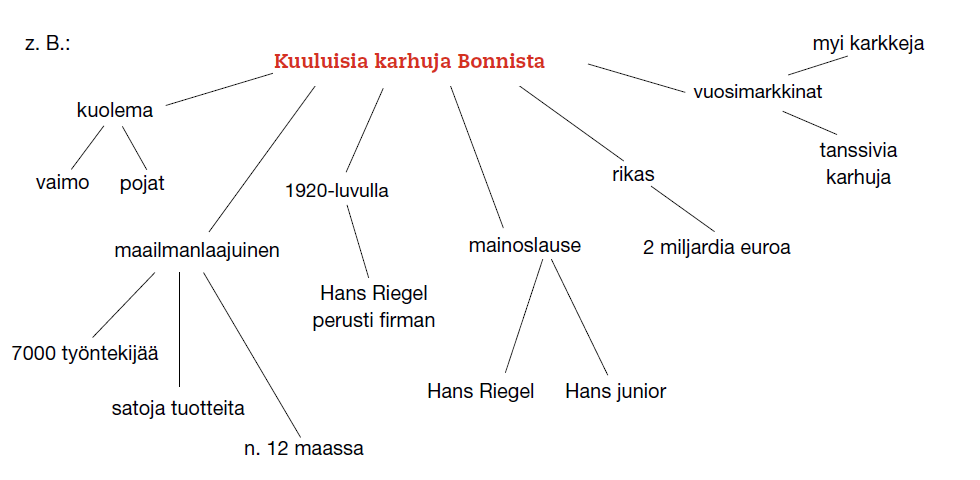
3. Was stellt seine Firma her? / Was produziert seine Firma?

4. Glaubst du, dass er reich wird?

5. Kennen wir ihn immer noch nach seinem Tod?

**8a Lies bitte!**

**Lue teksti Berühmte Bären aus Bonn ja laadi sen keskeisestä sisällöstä miellekartta suomeksi.**



**9 Hör bitte zu!**

**Kuuntele Ritter Sport -yrityksen esittely ja vastaa kysymyksiin suomeksi.**

1. 4. heinäkuuta 1912.

2. Tuotanto.

3. Suklaalevyn piti olla riittävän pieni mahtuakseen urheilutakin taskuun.

4. Neliskulmainen. /

Painoi 100 grammaa. /

Oli paksumpi kuin perussuklaalevy eikä mennyt niin helposti rikki.

5. Hän otti yrityksen hoitaakseen.

6. Yritys alkoi valmistaa vain neliskulmaisia suklaalevyjä, kaikki muut tuotteet jätettiin pois valikoimasta.

7. Hänen vaimonsa Martha.

8. Yrityksessä on nykyään yli 1300 työntekijää.

**Sportliche Schokolade**

„Quadratisch. Praktisch. Gut.“ So heißt seit 1970 einer der bekanntesten Werbeslogans für Schokolade. Es handelt sich dabei um die Schokoladenmarke „Ritter Sport“. Sport und Schokolade – wie passt das zusammen? Ganz einfach, wenn man sich die Geschichte von dem Unternehmen Alfred Ritter GmbH & Co. KG ansieht.

Der Konditor Alfred Eugen Ritter heiratete die Besitzerin eines Süßwarengeschäfts, Clara Göttle, am 4. Juli 1912. Damals fing die Geschichte der „Ritter”-Schokoladen an: Gemeinsam gründeten Alfred und Clara die Schokoladen- und Zuckerwarenfabrik „Alfred Ritter Cannstatt“. Clara war verantwortlich für den kaufmännischen Bereich, Alfred für die Produktion. Seit 1930 hat das Familienunternehmen seinen Hauptsitz in der Nähe von Stuttgart. **// (1–2)**

Clara Ritter hatte bemerkt, dass Schokoladentafeln ziemlich groß waren und nicht immer in Jackentaschen passten. „Machen wir doch eine Schokolade, die in jede Sportjackettasche passt!“, dachte sie und die anderen Familienmitglieder fanden Claras Idee gut. 1932 wurde „Ritter’s Sport Schokolade“ erfunden. Die neue Schokoladentafel war viereckig und hatte vier gleich lange Seiten, d h. sie war quadratisch. Sie war leichter und wog nur 100 Gramm, aber dafür war sie dicker als die Standardtafeln und ging nicht so schnell kaputt. Obwohl die neuen Tafeln populär wurden, produzierte man weiterhin auch traditionelle, d. h. 250 Gramm schwere, rechteckige Tafeln sowie andere Süßigkeiten. **// (3–4)**

Der Firmengründer Alfred Eugen Ritter starb 1952. Sein Sohn, Alfred Otto Ritter, übernahm das Unternehmen. 1960 beschloss er, nur noch quadratische Schokoladentafeln zu produzieren und alle anderen Produkte aus dem Sortiment wegzulassen. 1974, kurz vor seinem Tod, traf er noch eine weitere wichtige Entscheidung. Er führte die „bunte Palette“ ein. D. h. jede Schokoladensorte bekam eine eigene Verpackungsfarbe, z. B. Vollmilch

Hellblau, Marzipan Rot und Joghurt Weiß. **// (5–6)**

Nach dem Tod von Alfred Otto Ritter leitete zuerst seine Frau Martha das

Unternehmen. Ab 1978 wurde sie von ihrem Sohn Alfred Theodor und ihrer

Tochter Marli dabei unterstützt. Heutzutage ist die Alfred Ritter Gmbh & Co. KG, ein Familienunternehmen, das über 1300 Mitarbeiter hat. Sein Jahresumsatz liegt bei über 400 Millionen Euro. Die Mitarbeiter produzieren täglich etwa drei Millionen Schokoladentafeln in Waldenbuch in der Nähe von Stuttgart. Von dort wird die Schokolade in über 100 Länder weltweit exportiert. **(7–8)**

**10b Jetzt bist du dran! Bitte schön!**

**Laadi saksaksi joko kirjallinen ansioluettelo ja työhakemus tai työnhakuvideo, jossa vastaavat tulevat käsitellyiksi. Viittaa hakemuksessasi a-kohdassa etsimääsi työpaikkaan. Mallin saksankielisestä ansioluettelosta (Lebenslauf) ja työhakemuksesta (Bewerbung)**

**löydät internetistä saksankielisillä hakusanoilla tai saat opettajalta.**

malli: ansioluettelo

**Lebenslauf**

**Persönliche Daten**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Name Max Mallioppilas

Geburtsdatum 5.4.2002

Geburtsort Rusko, Finnland

Adresse Kotikatu 6

21290 Rusko

Finnland

Telefon +358 40 123 45 67

E-Mail max.mallioppilas@net.fi

**Schulbildung**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

08/2009–05/2018 die neunjährige Gesamtschule in Rusko, Finnland

seit 08/2018 die gymnasiale Oberstufe Nousiaisten lukio

**Schulpraktika**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

05/2018 Zweiwöchiges Praktikum als Gartenpfleger bei der Firma

Puutarhaveikot Oy, Turku

**Arbeitserfahrung**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

06–07/2018 Ferienjob als Gartenpfleger bei der Firma

Puutarhaveikot Oy, Turku

**Interessen und Kenntnisse**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Lieblingsfächer Biologie, Geografie, Kunst, Sport, Deutsch

Sprachkenntnisse Englisch (sehr gut), Deutsch (gut),

Schwedisch (Grundkenntnisse), Französisch (Grundkenntnisse)

EDV-Kenntnisse MS-Office (gute Kenntnisse in Word, PowerPoint, Excel)

Hobbys Gartenpflege, Reiten, Schlittschuhlaufen

Rusko, den 27.1.2020

Max Mallioppilas

malli: työhakemus

Max Mallioppilas

Kotikatu 6

21290 Rusko

Finnland

Tel. +358 40 123 45 67

E-Mail: max.mallioppilas@net.fi

Musterfirma Gartenzwerg

Musterstraße 7

01200 Musterstadt

Rusko, den 27.1.2020

**Bewerbung um einen Sommerjob im Sommer 2020**

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich bin 17 Jahre alt und gehe in die gymnasiale Oberstufe Nousiaisten lukio in Finnland. Hier werde ich in einem Jahr mein Abitur machen.

Ich möchte mich für den Zeitraum vom 5. Juni bis 15. Juli um einen Sommerjob bei Ihnen bewerben. Schon lange interessiere ich mich für die Natur, besonders für Blumen und Pflanzen. Letzten Sommer habe ich als Gartenpfleger bei der Stadt Turku in Finnland gearbeitet und habe die Arbeit sehr interessant gefunden.

Vom Charakter bin ich sorgfältig, zuverlässig und sehr flexibel. Meine Stärken sind umfassende Blumenkenntnisse und gute Fähigkeiten, in einem Team zu arbeiten. Wenn nötig, bin ich dazu bereit, Überstunden zu machen.

Ein Sommerjob bei der Musterfirma Gartenzwerg würde mir die Chance geben, mein Vorwissen im Bereich Gartenpflege zu erweitern und meine Deutschkenntnisse zu verbessern. Später möchte ich eine Ausbildung zum Gärtner machen.

Über eine Einladung zu einem persönlichen Vorstellungsgespräch würde ich mich sehr freuen.

Mit freundlichen Grüßen

Max Mallioppilas

**Anlagen**

Lebenslauf

Letztes Schulzeugnis

Ratgeber

**11 Wähle bitte!**

**Mikä vahvasti taipuneista adjektiiveista on oikein? Valitse.**

1. eiskalte

2. Gute

3. neuer

4. kleines

5. großer

6. faules

7. starkem

8. heißen

9. alte

10. wichtige

**12 Ergänze bitte!**

**Täydennä puuttuvat adjektiivin heikot taivutuspäätteet tarvittaessa. Jos päätettä ei tule, merkitse –.**

1. en

2. en

3. e

4. –

5. –

6. –

7. en

8. –

9. en

10. en

11. –

**13 Film ab!**

**Katso video ja täydennä lauseet sopivilla adjektiiveilla videon perusteella saksaksi. Muista taivuttaa adjektiiveja.**

Z. B.:

1. rotes

2. lange, braune

3. graues/weißes

4. braunen

5. kleine, rote

6. lila/lilafarbigen/dunkelblauen

**14a Schreib bitte!**

**Tulkitse adjektiivi-ilmaukset saksaksi.**

1. ein normaler Mensch / der normale Mensch  
2. ein grüner Apfel / der grüne Apfel  
3. mein neues Handy  
4. unserem netten Lehrer / unserer netten Lehrerin   
5. alle fleißigen Schüler   
6. solche guten Lehrer / solche guten Lehrerinnen  
7. viele tolle Fotos

8. alles Gute

**15a Hör bitte zu und wähle!**

**Kuuntele ja poimi kirjain kuulemasi hinnan perästä viivalle. Mikä sana kirjaimista muodostuu?**  
PREISE

28,90 €

72,43 €

13,80 €

27,34 €

82,90 €

20,99 €

**16a Verbinde bitte!**

**Yhdistä vuosiluku ja saksankielisen kulttuurialueen historiaan liittyvä tapahtuma.**

1. C

2. A

3. E

4. B

5. F

6. D

**16b Hör bitte zu!**

**Kuuntele ja tarkista a-kohdan vastauksesi.**

1. Der Zweite Weltkrieg endet 1945.

2. Die Alte Eidgenossenschaft der Schweiz wird 1291 gegründet.

3. Die deutsche Wiedervereinigung findet 1990 statt.

4. Liechtenstein wird 1806 unabhängig.

5. Österreich tritt 1995 der EU bei.

6. Die Berliner Mauer wird 1961 gebaut.

**Järjestysluvut**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| zweite  vierte  sechste  neunte  zehnte | elfte  zwölfte  vierzehnte  fünfzehnte  sechzehnte  siebzehnte  achtzehnte  neunzehnte | einundzwanzigste  dreißigste  vierzigste  fünfzigste |

**18a Hör bitte zu!**

Kuuntele tilanteet ja kirjoita kuulemasi päivämäärät **numeroin**.

1. 3.10.

2. 7.3.

3. 23.–28.12.

4. 29.2.

5. 1.1.

6. 16.9.

**1.**

– Entschuldigen Sie, bitte! Den Wievielten haben wir eigentlich heute ...?

– Den dritten Oktober.

– Ach ja, danke.

– Bitte.

**2.**

– Junger Mann! Diese Fahrkarte ist erst ab dem 7. März gültig.

– Oh nein. So was Blödes! Bitte keine Strafe deswegen!

**3.**

Liebe Kunden! Unser Geschäft ist vom 23. bis zum 28. Dezember geschlossen. Wir wünschen Ihnen eine frohe Weihnachtszeit!

**4.**

– Mein kleiner Bruder hat dieses Jahr keinen Geburtstag.

– Wie ist das denn möglich?

– Er ist am 29. Februar geboren.

– Echt? Da hat er Pech gehabt.

**5.**

– Weißt du, was der beste Tag des Jahres ist?

– Na?

– Der erste Januar. Dann beginnt immer ein neues Jahr!

**6.**

– Unsere Reise nach Florida war länger als gedacht.

– Wieso?

– Wegen des Hurrikans haben wir bis zum 16. September bleiben müssen, weil es keine Flüge gab. Also drei Tage länger!

**18b Sprich bitte!**

**Sano a-kohdan päiväykset järjestyksessä parillesi saksaksi seuraavien lauseiden avulla.**

1. dritten Zehnten/Oktober

2. siebten Dritten/März

3. dreiundzwanzigsten, achtundzwanzigsten Zwölften/Dezember

4. neunundzwanzigsten Zweiten/Februar

5. erste Erste/Januar

6. sechzehnten Neunten/September

**20 Sprich bitte!**

**Kysy ja vastaa parisi kanssa päivämääriä koskeviin kysymyksiin saksaksi.**

Z. B.:

1. Ich bin am dritten Oktober geboren.

2. Ab dem fünften Juni.

3. Vom einundzwanzigsten Dezember bis zum siebten Januar.

4. Gestern hatten wir den dreizehnten April.

5. Übermorgen ist der sechzehnte April.

6. Am zwölften Juli.

7. Am fünfzehnten Februar.

8. Am achten August.

**21 Ergänze bitte!**

**Täydennä puuttuvat sanat ja päätteet Milka-suklaasta kertovaan tekstiin vihjeiden avulla.**

1. am 19. (neunzehnten) März

2. Familienunternehmen

3. Süßigkeiten

4. erste

5. kurze

6. zielstrebige

7. effektiv

8. Unternehmer

9. Produktion

10. Firma

11. weltweit

12. en

13. en

14. produziert

15. es

16. Mitarbeiter

17. täglich

Alles klar?

**1 Übersetze bitte!**

**Tulkitse lauseet suomeksi.**

1. Onko uran luominen sinulle tärkeää?

2. Vai haluatko vain ansaita rahaa?

3. Mitä mieltä olet verojen maksamisesta?

4. Kuinka monta työsopimusta olet jo allekirjoittanut?

5. Oletko jo tehnyt etätöitä tai vuorotöitä?

**2 Ergänze bitte!**

**Täydennä vihjeiden mukaan.**

1. arbeiten/jobben

2. bewerbe, mich um

3. Bewerbungen

4. Lebenslauf

5. habe, Arbeitserfahrung gesammelt

6 fleißig, zuverlässig, selbstständig

7. habe, Überstunden gemacht

8. Vorstellungsgespräch

**3 Hör bitte zu!**

**Kuuntele, mitä saksalaisesta yrityksestä kerrotaan ja vastaa kysymyksiin suomeksi.**

1. Marc on perinyt isältään (etu)nimensä. /

Isä perusti kuuluisan yrityksen (die Fielmann AG, joka myy silmälaseja). /

Isä toi markkinoille / myi / alkoi myydä edullisia silmälaseja.

2. Fielmann myy silmälaseja näissä maissa.

3. Fielmannilla on 17 000 työntekijää.

4. Marcin isän ensimmäinen kauppa sijaitsi siellä.

5. Sisar opiskelee vielä (talouspsykologiaa Hampurissa), mutta tulee (luultavasti) pian töihin yritykseen.

**Fielmann – Firma mit Durchblick**

Ich heiße Marc David Günther Fielmann und bin 1989 geboren. Den Vornamen Günther habe ich von meinem Vater geerbt. Er hat eine Firma gegründet, die sehr berühmt ist: die Fielmann AG. Mein Vater hat es geschafft, modische Brillen zu fairen Preisen auf den Markt zu bringen. **// (1)**

Heutzutage verkauft Fielmann Brillen in Deutschland und in sechs anderen europäischen Ländern: in der Schweiz, in Italien, Österreich, Luxemburg, Polen sowie in den Niederlanden. **// (2)** Auf dem deutschen Markt ist die Fielmann AG der Marktführer. Dort verkauft das Unternehmen fast jede zweite Brille und macht damit über 1,2 Milliarden Euro Umsatz im Jahr. Fielmann ist der größte Brillenhändler des Landes. Die Firma hat insgesamt

über 17 000 Mitarbeiter, davon mehr als 3 000 Auszubildende. **// (3)**

Unser Familien- und Firmenname ist sehr bekannt. 90 Prozent der Deutschen kennen ihn. Das war 1972 noch nicht so. Damals hatte mein Vater sein erstes Geschäft in Norddeutschland, in Cuxhaven, eröffnet. Davor hatte er eine Lehre zum Optiker gemacht und wurde später Augenoptiker und Augenoptikermeister.

Im Gegensatz zu meinem Vater habe ich keine Ausbildung zum Augenoptiker gemacht. Ich habe in London studiert, an der School of Economics and Political Science. Danach habe ich Arbeitserfahrung in Fielmann-Geschäften im Ausland gesammelt. Sechs Jahre später bin ich

Mitglied des Vorstands geworden. Ich bin für das Marketing und den Verkauf verantwortlich. Es ist bestimmt nur eine Frage der Zeit, wann meine kleine Schwester Sophie-Luise eine Aufgabe im Management bekommt. Sie studiert Wirtschaftspsychologie an der Universität Hamburg. Mein Vater ist immer noch der Chef im Unternehmen – und daran wird sich nichts ändern, solange er lebt. **// (4–5)**

**4 Ergänze bitte!**

**Täydennä ristikko. Lisää substantiiveille artikkelit.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. der Unternehmer  2. die Ausbildung  3. entwickeln  4. der Mitarbeiter  5. verkaufen  6. verantwortlich  7. dauern | 8. erfinden  9. weltweit  10. das Familienunternehmen  11. der Erwachsene  12. gründen  13. das Geschäft |

**7 Übe bitte!**

**Kirjoita päiväys kirjaimin (esim. kolmas lokakuuta) saksaksi ja lue lauseet ääneen.**

1. dritten Oktober

2. sechsten Dezember

3. einunddreißigsten Dezember

4. vierzehnten Februar

5. ersten Januar

## **Einheit 4**

Thema

**1a Wähle bitte!**

**Valitse vihjeiden avulla oikea sana.**

1. b

2. a

3. c

4. b

5. b

6. a

7. c

8. b

**1b Ergänze bitte!**

**Täydennä vihjeiden mukaan.**

1. Arbeitsmarkt

2. arbeitslos

3. Branchen

4. Rezession

5. beurlauben

6. entlassen/kündigen

7. einen Kurzzeitjob

8. Rentner

9. streiken

10. eine Lohnerhöhung

**2a Hör bitte zu und ergänze!**

**Magazin.de haastatteli rouva Schneideria ja herra Fischeriä heidän työllisyystilanteestaan. Kuuntele ja täydennä.**

1. erschöpft

2. mutig

3. habe gekündigt

4. Arbeitsamt

5. eine Umschulung

6. kreativ

1. als Freelancer

2. ein Nebenjob

3. dem Einkommen

4. frustriert

5. geduldig

6. als Freiwilliger

**Magazin.de:** Frau Schneider, Sie haben vor Kurzem Ihren Job gewechselt. Wie kam es dazu?

**Frau Schneider:** Ich hatte lange bei derselben Firma gearbeitet und war ständig müde, einfach erschöpft. Da habe ich mir gesagt: Du musst mutig sein und etwas dagegen machen.

**Magazin.de:** Was haben Sie dann gemacht?

**Frau Schneider:** Ich habe gekündigt und dann bin ich einfach zum Arbeitsamt gegangen.

**Magazin.de:** Wir haben gehört, dass die Leute da Ihnen eine Umschulung empfohlen haben.

**Frau Schneider:** Ja, richtig. Die habe ich auch gemacht. In meiner neuen Arbeit darf ich sehr kreativ sein.

**Magazin.de:** Herr Fischer, Sie arbeiten heute momentan als Freelancer, nicht wahr?

**Herr Fischer:** Stimmt! Ich arbeite als Spieletester. Das war zuerst nur ein Nebenjob, aber nach und nach interessierte das mich immer mehr.

**Magazin.de:** Wie ist es dann mit dem Einkommen?

**Herr Fischer:** Das Geld ist nicht am wichtigsten. Die Spiele sind sehr kompliziert, aber ich liebe Herausforderungen und bin nie frustriert.

**Magazin.de:** Da muss man sicherlich sehr geduldig sein.

**Herr Fischer:** Stimmt. Und das noch mehr in der Kirchengemeinde, wo ich in meiner Freizeit als Freiwilliger arbeite.

**2b Lies bitte!**

**Lue a-kohdan täydennetyt haastattelut ja vastaa parisi kanssa kysymyksiin suomeksi.**

1. Hän oli ollut kauan samassa firmassa ja oli aina väsynyt ja uupunut.

2. Hän irtisanoutui ja meni työvoimatoimistoon. / Hän uudelleen kouluttautui.

3. Se oli aluksi hänen sivutyönsä, mutta alkoi kiinnostaa häntä vähitellen yhä enemmän.

4. Hän työskentelee siellä vapaa-aikanaan vapaaehtoisena.

**4 Hör bitte zu!**

**Kuuntele, mitä rouva Schuhmacher ja herra Müller kertovat työstään ja merkitse, ovat väittämät oikein (richtig) vai väärin (falsch).**

1. richtig

2. falsch

3. richtig

4. falsch

5. richtig

6. falsch

7. falsch

Die Nachricht kam total überraschend: „Frau Schuhmacher, es tut mir leid, aber wir müssen Sie leider entlassen.“ Was mein Chef mir danach sagte, weiß ich nicht mehr. Ich war völlig geschockt. „Habe ich meinen Job so schlecht gemacht?“, dachte ich. „Wie geht es weiter? Wie bezahle ich meine Miete? Was sage ich meinem Freund?“ Ich war total deprimiert und frustriert. **// (1)** Fünf Jahre hatte ich als Produktionsassistentin bei einem Fernsehsender

gearbeitet. Ich habe unter anderem die Kosten einer Produktion kalkuliert, Hotels und Flüge für die Schauspieler gebucht und war Ansprechpartner für Probleme – Tag und Nacht. Der Chef war zufrieden, die Kollegen und Schauspieler auch – und jetzt das. „Es liegt nicht an Ihnen. Wir müssen sparen“, hatte der Produktionsleiter, mein Chef, gesagt. **// (2)**

In den nächsten Wochen war ich beim Arbeitsamt und habe mit einer Frau da über alternative Jobmöglichkeiten geredet. Zusammen haben wir meinen Lebenslauf umgeschrieben und sie hat mir gute Tipps für Bewerbungen gegeben. Vier Monate vergingen und ich besuchte das Arbeitsamt mehrere Male. Ich schrieb eine Bewerbung nach der anderen, telefonierte oft mit dem Arbeitsamt, aber nichts passierte. **//** **(3)** Nach mehr als einem Jahr bekam ich eine Mail von einem Freund. Er fragte mich, ob ich Lust hätte, in einem spanischen Hotel an der Rezeption zu arbeiten. Er wusste, dass ich sehr gut Spanisch kann und gerne mit anderen Leuten zu tun habe. Zwei Tage später hatte ich den Job. Mittlerweile lebe ich sogar in Spanien und die Arbeit in dem Hotel macht mir total Spaß. Nebenbei mache ich ein Fernstudium in Hotelmanagement, um meine Karrierechancen zu verbessern. // **(4)**

Ich liebe meinen Job als Bankangestellter! Die Atmosphäre in meiner Bankfiliale ist locker und positiv, mein Chef ist fair und das Gehalt stimmt auch einigermaßen. Mein Einkommen reicht zum Leben, für ein Auto und für einen schönen Urlaub im Jahr. Außerdem habe ich genug Zeit für meine Familie und Freunde und ich kann regelmäßig Sport machen. Meine

Familie und der Sport zählen für mich mehr als zwei- oder dreitausend Euro mehr Gehalt im Monat. **// (5)**

Es gibt jedoch ziemlich viele Leute – das sehe ich fast täglich –, die in ihrem Leben andere Prioritäten setzen. Für sie geht es nur um eines: Geld, Geld und noch mehr Geld. Diese Leute kann ich echt nicht verstehen, besonders weil sie ganz oft unzufrieden mit ihrem Leben sind. Ihre Unzufriedenheit lassen sie dann an mir aus. **// (6)**

Ein Kunde ist – wie soll ich sagen – besonders „interessant“. Er ist Pilot und verdient drei- bis viermal so viel Geld wie ich im Monat. Das Geld reicht ihm und seinen Kollegen aber nicht. Regelmäßig streiken sie für mehr Lohn. Fünf Prozent mehr Gehalt fordern sie! In was für einer Welt leben die Piloten eigentlich? So schlimm kann es im Cockpit doch nicht sein, oder? **(7)**

Text

**7 Hör bitte zu!**

**Kuuntele, mitä töiden vähentämisestä kerrotaan ja vastaa kysymyksiin suomeksi.**

1. itselleen / ystävilleen / harrastuksille / perheelle

2. Hänellä on (älykäs ja hyvännäköinen) vaimo ja kaksi lasta.

3. Hänen elämänsä oli vain työtä. /

Hän teki pitkää työpäivää (60 tuntia viikossa).

Hän oli aina tavoitettavissa.

4. Hänen tyttöystävänsä muutti pois (, ja hän huomasi sen vasta parin päivän päästä).

5. Hän irtisanoutui ja uudelleen kouluttautui (ja ryhtyi yksityisyrittäjäksi). /

Hän ei enää työskentele 60 tuntia viikossa. /

Hän tekee sitä, mikä hänestä on hauskaa.

6. Noin 50 prosenttia.

7. Vaikea kriisi elämässä (tai tyytymättömyys elämäntilanteeseen).

**8 Lies bitte!**

**Lue teksti Weniger Arbeit, mehr Leben. Esitä kysymykset 1–4 parillesi, joka vastaa kysymyksiin suullisesti saksaksi. Vaihtakaa rooleja kysymyksissä 5–8.**

1. Sie arbeiten weniger, z. B. Teilzeit, wechseln den Arbeitsplatz oder fangen etwas ganz Neues an.

2. In München in einer alten Villa mit einem großen Garten.

3. 60 Stunden Arbeit waren normal für ihn. /

Er war immer erreichbar. /

Die Arbeit war alles, was er hatte. /

Ihn gab es nicht mehr.

4. Sie haben nicht mehr miteinander geredet.

5. Er macht das, was ihm Spaß macht.

6. Keine Beförderung, sondern weniger Arbeitszeit.

7. Was ist mir wirklich wichtig? Was für ein Leben will ich führen und wie viel Geld muss ich dafür verdienen? Wie gut passt meine Arbeit zu meinen Lebenszielen?

8. Halb so viel wie früher.

**9a Such bitte im Text!**

**Etsi ilmaukset tekstistä saksaksi. Käytä tekstin sanastoa tarvittaessa apunasi.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nicht mehr  2. ein sinnvolles Leben führen  3. um dieses Ziel zu erreichen  4. entweder – oder  5. etwas ganz Neues | 6. fast zehn Jahre  7. gar nicht  8. schon länger  9. neue Prioritäten setzen  10. halb so viel wie früher |

**10a Ergänze bitte!**

**Täydennä ilmaukset oikealla prepositiolla. Suomenna ilmaukset parisi kanssa.**

1. Zeit **für** sich selbst aikaa itselleen

2. **mit** 40 Jahren 40-vuotiaana

3. genug haben **von** + dat. olla kyllästynyt jhk

4. sich unterhalten **über** + akk. keskustella jstak

5. **am** Ende lopussa, lopuksi

6. verantwortlich **fü**r + akk. vastuussa jstak

7. der Grund, -e+ **für** + akk. syy jhk

8. **im** Leben elämässä

9. die Unzufriedenheit **mit** + dat. tyytymättömyys jhk

10. passen **zu** + dat. sopia jhk

**10b Schreib bitte!**

**Tulkitse lauseet saksaksi.**

1. Spätestens mit 40 Jahren wollen viele etwas im Leben verändern.

2. Sie haben vielleicht genug von ihrer Lebenssituation.

3. Es gibt viele Gründe für die Unzufriedenheit.

4. Sie haben das Gefühl, dass sie verantwortlich für alles sind.

5. Sie haben keine Zeit für sich selbst.

6. Am Ende unterhalten sie sich nur über Arbeitszeiten und Beförderungen.

7. Ihre Ziele passen nicht zu ihren Werten.

**11a Hör bitte zu!**

**Kuuntele Benediktin keskustelu koulupsykologin kanssa ja vastaa kysymyksiin suomeksi.**

1. Hänelle ruoka ei maistu. /

Mikään elämässä ei huvita eikä ole hauskaa. /

Hän ei ole mihinkään tyytyväinen.

2. Hän on saanut vain huonoja arvosanoja: matematiikassa, latinassa, äidinkielessä ja jopa lempiaineessaan biologiassa. /

Hän ei tiedä, mitä tekisi ylioppilaskirjoitusten jälkeen.

3. Isän mielestä Benediktin pitää tehdä enemmän koulun hyväksi. /

Isälle tärkeää ovat hyvät suoritukset. /

Isä on saanut kolme kuukautta sitten ylennyksen. /

Isä on hotellin johtaja. /

Isä on vain harvoin kotona ylennyksen saatuaan, koska hänen työaikansa on pidentynyt. /

Työ on isälle tärkeintä. /

Isä ei kysy, mitä Benediktille kuuluu.

4. Benedikt ei halua rasittaa häntä, sillä äiti oli kuukausia työtön, masentunut ja stressaantunut. /

Nyt äiti on ollut kuukauden verran poissa kotoa uudelleenkoulutuksessa: maanantaista perjantaihin Berliinissä. /

Äiti on nyt onnellinen.

5. Koulupsykologi haluaa tavata Benediktin vielä pari kertaa puhuakseen tämän tulevaisuudesta ja antaakseen neuvoja, miten opiskellaan tehokkaasti. /

Koulupsykologi sanoo soittavansa Benediktin vanhemmille puhuakseen tämän tilanteesta.

**Herr Winkler:** Herein, bitte!

**Benedikt:** Hallo, Herr Winkler.

**Herr Winkler:** Grüß dich, Benedikt! Setz dich doch bitte. Möchtest du vielleicht etwas trinken? Wasser, Saft … Tee hätte ich auch noch. Und von den Keksen da auf dem Tisch kannst du dir auch gerne welche nehmen.

**Benedikt:** Nein danke. Ich habe keinen Durst – und Appetit habe ich schon gar nicht. Mir schmeckt schon länger echt nichts mehr im Leben. Mir macht nichts mehr Spaß, ich bin mit nichts zufrieden – und ich weiß nicht, was der Grund dafür ist. Ich weiß nur, dass ich genug von dieser Lebenssituation habe. **// (1)**

**Herr Winkler:** Hm … Die Schule schmeckt dir offenbar auch nicht mehr so richtig, wenn ich dich richtig am Telefon verstanden habe.

**Benedikt:** Ist doch kein Wunder, wenn es nur noch schlechte Noten gibt: in Mathe, Latein, Deutsch, sogar in Bio, meinem Lieblingsfach! Das war der Schock meines Lebens. So eine negative Erfahrung habe ich noch nie gemacht. Ich bin so unsicher, dass ich nicht einmal mehr weiß, was ich nach dem Abitur machen soll. Früher hatte ich ganz klare Ziele, aber jetzt …

**Herr Winkler:** Hmm … Geht das schon länger so?

**Benedikt:** Weiß nicht. … Vielleicht ein halbes Jahr oder so.

**Herr Winkler:** Hast du vielleicht Probleme mit deiner Freundin?

**Benedikt:** Nee. Ich habe ja momentan keine Freundin. Mit meiner letzten Freundin habe ich sehr schlechte Erfahrungen gemacht. Jetzt will ich erst einmal meine Ruhe haben. Wissen Sie, ich glaube, ich bin einfach zu dumm für diese Welt. **// (2)**

**Herr Winkler:** Na, das glaube ich nicht.

**Benedikt:** Das sollten Sie mal meinem Vater erzählen. Der sieht das ein bisschen anders.

**Herr Winkler:** Ach, wirklich? Was sagt er denn so?

**Benedikt:** Dass ich mehr für die Schule machen muss. Für ihn zählen nur sehr gute Leistungen, sonst nichts. Er hat vor drei Monaten eine Beförderung bekommen und ist Hotelleiter. Seitdem ist er nur selten zu Hause, weil seine Arbeitszeiten noch länger sind. Seine Arbeit ist für ihn das Wichtigste.

**Herr Winkler:** Ich denke, da setzt er falsche Prioritäten. An erster Stelle sollte die Familie stehen. Fragt er dich denn nie, wie es dir geht?

**Benedikt:** Nein. **// (3)**

**Herr Winkler:** Was sagt denn deine Mutter?

**Benedikt:** Nicht so viel. Ich will sie damit auch nicht belasten. Sie war monatelang arbeitslos, total deprimiert und gestresst. Seit einem Monat macht sie eine Umschulung. D. h. von Montag bis Freitag studiert sie in Berlin und ist gar nicht zu Hause. Sie ist so glücklich – das ist echt so toll für sie! Aber jetzt bin ich allein zu Hause für alles verantwortlich: fürs Einkaufen, Kochen, Putzen, Wäsche waschen ... Es ist echt so viel Arbeit. Ich kann bald nicht mehr. Ich habe echt genug von dieser Situation. **// (4)**

**Herr Winkler:** Das kann ich sehr gut verstehen. Es ist wirklich gut, dass du zu mir gekommen bist, um darüber zu reden. Ich möchte dich gerne noch ein paar Mal sehen und mit dir über deine Zukunft sprechen. Wir können auch darüber reden, wie man effektiv für Klausuren lernen kann. Ich kann dir da ein paar echt gute Tipps geben. Die haben schon vielen Schülern geholfen.

**Benedikt:** Echt?

**Herr Winkler:** Ja, ganz bestimmt. Außerdem will ich mich unbedingt mit deinen Eltern über eure schwierige Lebenssituation unterhalten. Ich rufe deine Mutter und deinen Vater heute noch an, versprochen! Wir finden zusammen bestimmt eine Lösung. **(5)**

**13a Lies bitte!**

**Lue stressistä kertova teksti ja tiivistä jokaisen kappaleen pääajatus suomeksi.**

– Monet tekijät aiheuttavat stressiä. Pitkään jatkunut stressi vahingoittaa, jos asialle ei tee mitään.

– Stressitilanteessa elimistö tuottaa stressihormoneja, pulssi kiihtyy ja verenpaine nousee, hengitämme nopeammin ja lihakset jännittyvät. Näin vapautuu lisää energiaa.

– Stressiä voi oppia käsittelemään ja vähentää sitä, esim. urheilemalla ja chillaamalla, täytyy levätä ja rentoutua.

– Ajatteluaan kannattaa muuttaa: yrittää ottaa rennosti ja ajatella positiivisesti. Virheitä ei kannata pelätä, vaan niistä voi oppia. Ei tarvitse olla täydellinen.

– Kannattaa puhua ystävien tai vanhempien kanssa. Myös koulussa on monia ihmisiä (opettajia, kouluterveydenhoitajia ja koulupsykologeja), joiden kanssa voi keskustella.

– Positiivinen stressi voi auttaa ja motivoida meitä, esim. odotamme jännittyneinä jotakin mukavaa tai se nostaa suorituksemme tasoa. (Tämä puolestaan nostaa itseluottamusta ja parantaa seuraavia suorituksia.)

Ratgeber

**Ammattisanat predikatiivina**

bin

bist

ist

sind

seid

sind

sind

werde

wird

**15 Ergänze bitte!**

**Täydennä ein, eine, –. Perustele valinta parillesi.**

1. –

2. ein (selittävä relatiivilause)

3. –

4. eine (adjektiivi ennen ammattisanaa)

5. ein (selittävä relatiivilause)

6. –

**Futuuri**

1. Apuverbistä **werden** tekijän mukaan taipuneessa muodossa ja pääverbin perusmuodosta.

2. Apuverbi on toisena lauseenjäsenenä, ja pääverbi on lauseen lopussa.

**17a Hör bitte zu und schreib!**

**Kirjoita kuulemasi lauseen saksaksi.**

1. Wir werden vielleicht viel weniger verdienen.

2. Walter wird Vegetarier wieder vergessen.

3. Wer wird wahrscheinlich völlig verrückt werden?

4. Werden Vitamine viele Würstchen verbessern?

**17b Übersetze bitte!**

**Tulkitse a-kohdan ilmaukset parisi kanssa suomeksi.**

1. Ansaitsemme ehkä paljon vähemmän.

2. Walter unohtaa taas kasvissyöjät.

3. Kuka tulee todennäköisesti täysin hulluksi?

4. Parantavatko vitamiinit monia makkaroita/nakkeja?

**18 Schreib bitte!**

**Kirjoita lauseet futuurissa (werden + perusmuoto).**

1. In der Zukunft werde ich auf dem Land wohnen.

2. Da werde ich ein großes Haus und viele Tiere haben.

3. Mein Mann / Meine Frau wird Teilzeit in der Stadt arbeiten.

4. Ich werde zu Hause mit unseren Kindern sein.

5. Sie werden in die Dorfschule in der Nähe gehen.

6. Wenn die Kinder von der Schule kommen werden, werde ich für sie kochen.

7. Wir werden sehr glücklich sein, obwohl wir nicht so viel Geld verdienen werden.

8. Was wirst du in der Zukunft machen?

**19 Hör bitte zu!**

**Kuuntele, mitä Stefan, Tom ja Natalie kertovat elämästään nyt ja tulevaisuudessa. Merkitse, ovat väittämät oikein (richtig) vai väärin (falsch).**

1. richtig

2. falsch

3. falsch

4. richtig

5. falsch

6. falsch

**Stefan**

In 20 Jahren werde ich da sein, wo ich jetzt bin: in Falkenberg. Das ist ein Dorf in Bayern. Seit fünf Generationen wohnt meine Familie schon hier auf einem Bauernhof. Die Landwirtschaft ist in unserem Blut. Ich werde diese Tradition fortsetzen, Landwirt werden und den Bauernhof weiterentwickeln. **// (1)** Dabei hilft mir meine Frau, die ebenso gern in der Natur ist und Tiere so viel mag wie ich. Ich hoffe, dass wir zwei oder drei Kinder haben werden. Es gibt nichts Schöneres für Kinder, als die Kindheit auf einem Bauernhof zu verbringen. Freizeit werden wir nicht viel haben, aber wenn ja, dann gehen wir gerne in

den Alpen wandern. **// (2)**

**Tom**

Ich hoffe, dass ich bald 18 bin, damit ich tun und lassen kann, was ich will. Als Erstes werde ich von zu Hause ausziehen und ins Ausland ziehen. London, Paris und New York sind meine Traumstädte. In einer dieser Metropolen werde ich in der Zukunft studieren, leben und arbeiten. **// (3)** Mein Ziel ist es, in 20 Jahren ein erfolgreicher Modedesigner zu sein und ein eigenes Modelabel zu haben. Alles andere ist mir egal. Für eine Familie werde ich keine Zeit

haben. Ich werde höchstens eine Freundin haben. In meiner Freizeit besuche ich verschiedene Events. **// (4)**

**Natalie**

Ich denke, dass ich in 20 Jahren wieder irgendwo auf dem Land leben werde. Am liebsten in einem Dorf, wo sich Fuchs und Hase gute Nacht sagen. Denn ich liebe die Natur und kann mir nicht vorstellen, in einer kleinen Zweizimmerwohnung mit Balkon zu leben. Ich werde in einem Einfamilienhaus mit großem Garten am Waldrand wohnen. Da haben meine drei Hunde viel Platz zum Spielen. Ich liebe Hunde über alles! Mit ihnen werde ich lange Waldspaziergänge machen und auf die Jagd gehen – hoffentlich zusammen mit meinem Mann. **// (5)** Davor will ich aber erst einmal das Studentenleben genießen, und zwar in einer Großstadt, am liebsten Berlin. Ich werde nächstes Jahr Betriebswirtschaftslehre studieren und mich anschließend selbstständig machen und eine eigene Firma gründen. **(6)**

**22 Spiel doch mal!**

**Kerratkaa kokonaisuuden Weniger wird mehr sanastoa ja rakenteita pelaamalla jalkapallopeliä. Tarvittaessa saatte ratkaisun opettajalta.**

1. Sind viele arbeitslos?

2. (Die) Firmen/Unternehmen entlassen jetzt Leute / kündigen jetzt Leuten.

3. Hat dein Vater einen Nebenjob?

4. Alle wollen eine Lohnerhöhung bekommen.

5. Können Rentner auch streiken?

6. Wer ist mutig und kreativ?

7. Ich bin nicht frustriert und deprimiert.

8. Meine Mutter arbeitet nicht mehr in der Firma / in dem Unternehmen.

9. Sie will ein sinnvolles Leben führen.

10. Sie war da fast 20 Jahre.

11. Jetzt hat sie Zeit für sich selbst.

12. Wir unterhalten uns über unsere Erfahrungen.

13. Wer ist verantwortlich für die Ziele?

14. Welche Werte sind dir wichtig?

15. Möchtest du mit 30 Jahren heiraten?

16. Ich will etwas ganz Neues erreichen.

17. Wer stellt so viele Fragen?

18. Mein Onkel ist Arzt.

19. Ist er ein guter Arzt?

20. Was wirst du in der Zukunft?

21. Ich werde wahrscheinlich Polizist/Polizistin.

22. Nächstes Jahr studiere ich an der Universität. / Nächstes Jahr werde ich an der Universität studieren.

23. Wohnst du dann noch zu Hause? / Wirst du dann noch zu Hause wohnen?

24. In 20 Jahren arbeiten wir als Manager. / In 20 Jahren werden wir als Manager arbeiten.

Alles klar?

**1a Wähle bitte!**

**Lue sanat ääneen ja merkitse, miten niissä oleva s-äänne lausutaan.**

1. eine feste Stelle [ʃ]

2. die Schwarzarbeit [ʃ]

3. die Rezession [s]

4. der Arbeitslose [z]

5. sich um/schulen [z]

6. frustriert [s]

**1c Übersetze bitte!**

**Tulkitse lauseet suomeksi.**

1. Tulevaisuudessa haluaisin saada vakituisen työpaikan.

2. En tekisi koskaan pimeää työtä.

3. Laman aikana on paljon työttömiä.

4. Jotkut haluavat kouluttautua uudelleen sen sijaan, että pysyisivät työttöminä.

**2 Hör bitte zu!**

**Kuuntele ja täydennä lauseet.**

1. Työn täytyy **sopia minun arvoilleni**.

2. Toivottavasti minulla on **rohkeutta asettaa/kysyä kysymyksiä**, jos olen tyytymätön.

3. Johtaja on **vastuussa** siitä, että työtehtävät ovat **mielekkäitä**.

4. **Syyt tyytymättömyyteen** ovat meidän kaikkien tuntemat.

5. **30-vuotiaana** voin ehkä **ryhtyä yksityisyrittäjäksi**.

1. Die Arbeit muss zu meinen Werten passen.

2. Hoffentlich habe ich den Mut, Fragen zu stellen, wenn ich unzufrieden bin.

3. Der Chef ist dafür verantwortlich, dass die Arbeitsaufgaben sinnvoll sind.

4. Die Gründe für die Unzufriedenheit sind uns allen bekannt.

5. Mit 30 Jahren kann ich mich vielleicht selbstständig machen.

**3 Schreib bitte!**

**Tulkitse lauseet saksaksi.**

1. Wir haben uns über unsere Lebenssituationen unterhalten.

2. Am Ende waren unsere Erfahrungen gar nicht verschieden/unterschiedlich.

3. Wir sind nicht mehr zufrieden, weil wir genug von den Arbeitszeiten haben.

4. Wir wollen ein sinnvolles Leben führen und machen das, was uns Spaß macht. /

Wir wollen ein sinnvolles Leben führen und das machen, was uns Spaß macht.

5. Wir wollen auch Prioritäten setzen und unsere Ziele erreichen.

**4 Ergänze bitte!**

**Täydennä epämääräiset artikkelit ein tai eine. Jos artikkelia ei tule, merkitse –.**

1. –

2. eine

3. –

4. ein

5. eine

6. eine

**5 Schreib bitte!**

**Kirjoita lauseet futuurissa (werden + perusmuoto).**

1. Was werdet ihr in vier Jahren machen?

2. Wahrscheinlich werden wir studieren.

3. Ich werde in Turku mit meinem Bruder wohnen.

4. Mein Bruder wird neben dem Studium arbeiten.

5. Später werde ich nach Oulu umziehen.

6. Wie wirst du dein Leben in der Zukunft finanzieren?

Kulturcoupon

**A Verbinde bitte!**

**Yhdistä nimi ja ammattinimike. Käytä sanakirjaa apunasi ja päättele, mikä ammattinimike voisi olla kyseessä.**

**B Such bitte im Internet!**

**Tunnistatko nämä kuuluisat saksankielisen kielialueen henkilöt? Vertaa tietojasi parisi kanssa. Käyttäkää tarvittaessa internetiä apunanne.**

*Tiedot haettu 11/2017.*

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. | Michael Schumacher | N | suutari | Formula 1 -kuljettaja | saksalainen |
| 2. | Thomas Müller | G | mylläri | jalkapalloilija | saksalainen |
| 3. | Franz Beckenbauer | E | leipuri-maanviljelijä | entinen jalkapalloilija, valmentaja | saksalainen |
| 4. | Joschka Fischer | C | kalastaja | poliitikko | saksalainen |
| 5. | Romy Schneider | L | räätäli | edesmennyt näyttelijä | saksalainen |
| 6. | Felix Baumgartner | A | hedelmätarhan hoitaja | laskuvarjo- ja BASE-hyppääjä | itävaltalainen |
| 7. | Heike Drechsler | M | sorvari | yleisurheilija | saksalainen |
| 8. | Katharina Bauer | F | maanviljelijä | yleisurheilija | saksalainen |
| 9. | Amelie-Sophie Lederer | H | nahkatyöntekijä | yleisurheilija | saksalainen |
| 10. | Richard Wagner | K | puurattaiden valmistaja | kapellimestari, säveltäjä | saksalainen |
| 11. | Jürgen Melzer | I | panimotyöntekijä | tenniksenpelaaja | itävaltalainen |
| 12. | Hermann Maier | J | pehtori, tilanhoitaja | alppihiihtäjä | itävaltalainen |
| 13. | Roger Federer | B | höyhenkauppias | tenniksenpelaaja | sveitsiläinen |
| 14. | Claudia Schiffer | D | kippari | malli, näyttelijä | saksalainen |

## **Einheit 5**

Intro

**A Verbinde bitte!**

**Yhdistä rahaan liittyvät mietelauseet niiden suomenkielisiin vastineisiin.**

1. C

2. E

3. D

4. B

5. A

Thema

**1a Wähle bitte!**

**Mikä sanoista ei kuulu joukkoon? Perustele parillesi suomeksi.**

1. sparen muut ovat rahan kuluttamista

2. mit Karte bezahlen muissa maksetaan käteisellä

3. die Ermäßigung, -en muut liittyvät luottoon

4. erben muut liittyvät velkaan

5. teuer muut tarkoittavat edullista

6. arm muut tarkoittavat, että on rahaa

**1b Ergänze bitte!**

**Täydennä kysymykset vihjeiden mukaan. Muista taivuttaa verbejä!**

1. gibst, Geld aus

2. Sparst

3. Bezahlst, bar

4. Hast, einen Schnellkredit aufgenommen

5. teuer

6. reich, arm

**2a Hör bitte zu und wähle!**

**Kuuntele sanat ja merkitse, kuuletko tummennetun vokaalin lyhyenä vai pitkänä.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. pitkä  2. lyhyt  3. lyhyt  4. pitkä | 5. pitkä  6. lyhyt  7. lyhyt  8. lyhyt | 9. lyhyt  10. pitkä  11. pitkä  12. lyhyt |

**3 Hör bitte zu!**

**Kuuntele, mitä Manuel, rouva Bauer ja herra Meyer kertovat taloudellisesta tilanteestaan (3–4 asiaa).**

1. Manuel: ei kuluta paljon rahaa / säästää / saa 50 euroa taskurahaa / tekee pikkutöitä / säästää ajokorttiin ja autoon

2. Frau Bauer: ei säästä / tuhlaa rahaa eri asioihin / ostaa erilaisia asioita / käy paljon ulkona / ei huolta huomisesta / raha on tuhlattavaksi

3. Herr Meyer: vararikossa / vanhemmat eivät ole opettaneet, miten rahaa käsitellään / peri vanhemmilta näiden kuoltua rahaa / tuhlasi perintörahat / varattu aika velkaneuvonnassa

**1. Manuel**

Ich gebe nicht viel Geld aus, sondern spare alles. Von meinen Eltern bekomme ich monatlich 50 Euro Taschengeld. Außerdem trage ich Zeitungen aus, mähe den Rasen von unserem Nachbarn und sammle Pfandflaschen. Für Computerspiele, Handy-Apps oder ähnlichen Quatsch gebe ich kein Geld aus. Ich gehe auch nicht ins Kino oder ins Café, das ist alles nur Geldverschwendung! Mein Ziel ist es, nächstes Jahr den Führerschein zu machen und mir ein Auto zu kaufen. Das ist nicht billig. Dafür brauche ich mindestens fünf- bis sechstausend Euro. Den Führerschein und den Wagen muss ich allein bezahlen. Meine Eltern wollen nichts dazugeben, weil sie selbst nur mit öffentlichen Verkehrsmitteln fahren.

**2. Frau Bauer**

Warum soll ich sparsam sein? Ich will jetzt das Leben genießen und nicht erst in der Zukunft! Ich verschwende keine Zeit, denn wer weiß, was morgen passiert? Vielleicht werde ich sehr krank oder habe einen schweren Unfall und kann nichts mehr richtig machen. Was nützt es mir dann, wenn ich viel Geld habe? – Nichts! Also spare ich nicht, sondern kaufe mir das, was mir gefällt: Designer-Kleidung, Handtaschen, Kosmetik, Schuhe oder das neueste Handymodell. Und am Wochenende sitze ich nicht auf der Couch im Wohnzimmer, sondern auf dem Barhocker in den angesagtesten Clubs. Wer viel arbeitet und viel verdient, kann auch viel ausgeben. Geld muss fließen – jeden Tag!

**3. Herr Meyer**

Ich bin pleite und habe absolut keine Kohle mehr. Ich sitze in der Schuldenfalle. Schuld daran sind meine Eltern. Sie haben mir nie gezeigt, wie man richtig mit Geld umgeht. Immer haben sie mir Geld gegeben, wenn ich sie als Teenager und Student darum gebeten habe. Vor zwei Jahren sind sie bei einem Unfall ums Leben gekommen. Ich habe von ihnen 10 000 Euro geerbt – echt nicht viel. Das Geld war nach zwei Monaten weg. Ich war ein bisschen auf Reisen, ein bisschen mehr in Bars und auf Partys und gar nicht mehr an der Uni. Ein Motorrad habe ich mir auch gekauft, es war ja Sommer. Ich habe echt gut gelebt und viel Spaß gehabt. Aber irgendwann reichte mein Einkommen nicht mehr für die Miete, Handy- und Kreditkartenrechnungen, die Kreditraten, die Versicherungen und, und, und ... Nächste Woche habe ich einen Termin beim Sozialamt. Ich hoffe, die Schuldnerberatung kann mir helfen, schuldenfrei zu werden. Sie ist meine letzte Hoffnung.

Text

**Vokabelmeister**

**a. Kerää sanastosta kaikki neutriset substantiivit (das-sanat), joilla on monikkomuoto.**

das Abschlusszeugnis, -se

(das Bein, -e)

das Schulende, -n

das Krankenhaus, -er+

das Traumfach, -er+

das Zwischenjahr, -e

das Semester, –

das Stipendi/um, -en

das Studentenwohnheim, -e

**b. Tutki niiden monikon muodostusta. Kuinka monta erilaista monikon muodostustapaa löydät?**

kuusi: -se, -e, -n, -er+, –, -en

**5a Hör bitte zu!**

**Kuuntele, mitä nuoret kertovat elämästään koulunkäynnin jälkeen ja valitse, ovatko seuraavat väittämät oikein (richtig) vai väärin (falsch). Varmista ensin, että ymmärrät väittämät.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. falsch  2. richtig  3. falsch  4. richtig | 5. falsch  6. falsch  7. richtig |

**6 Lies bitte!**

**Lue teksti Schule zu Ende – was nun? ja vastaa kysymyksiin suomeksi.**

1. Muuttavansa heti pois kotoa ja opiskelevansa lääketiedettä Münchenissä.

2. Hän oli paljon tekemisissä lasten kanssa, kun hän oli vapaaehtoistyössä sairaalassa.

3. Hän riitelee lähes päivittäin äitinsä kanssa pikkuasioista, ja sisko käy hermoille.

4. He eivät kuluta kahviloihin ja ravintoloihin rahaa. /

Heillä ei ole autoa. /

He ostavat vaatteita ja huonekaluja kirpputorilta tai käytettyjen tavaroiden liikkeistä.

5. Että he tulevat toimeen ilman vanhempien apua.

6. Opintolainalla, Erasmus-stipendillä, pankkilainalla ja vanhempien lainaamalla rahalla.

7. Hän tutustui upeisiin ihmisiin eri puolilta maailmaa (, joihin hän on edelleen yhteydessä).

**7a Verbinde bitte!**

**Yhdistä saksankielinen ilmaus oikeaan suomennokseen.**

1. J

2. E

3. F

4. L

5. A

6. I

7. G

8. C

9. H

10. M

11. D

12. K

13. B

**8a Verbinde bitte!**

**Yhdistä ilmauksiksi. Käytä jokaista verbiä vain kerran.**

1. Lust haben

2. auf die Idee bringen

3. auf die Nerven gehen

4. sich (dat.) Sorgen machen

5. dagegen sein

6. sich (dat.) leisten können

7. über die Runden kommen

8. den Wehrdienst leisten

9. einen Kredit auf/nehmen

10. kennen lernen

**8b Ergänze bitte!**

Täydennä vihjeiden avulla. Taivuta verbejä preesensissä!

1. Lust, hast

2. gehen, auf die Nerven

3. lernst, kennen

4. bringen, auf die Idee

5. sind dagegen

6. machst, Sorgen

7. leisten kannst

8. über die Runden kommst

**9a Spiel doch mal!**

**Aloita Start-ruudusta ja etsi suomenkielistä ilmausta vastaava saksankielinen ilmaus pelilaudalta. Etene näin kunnes saavutat maalin Ziel. Poimi ruuduissa olevat kirjaimet ja kirjoita ne järjestyksessä viivoille.**

das A**bschlusszeugni**s

**9b Übersetze bitte!**

**Tulkitse saksaksi.**

1. Ziehst du von zu Hause aus, wenn du das Abschlusszeugnis bekommst?

2. Bewirbst du dich gleich um einen Studienplatz?

3. Streitest du täglich mit deinen Eltern über die Kosten?

4. Kümmerst du dich selbst um deine Wäsche?

5. Bittest du deine Eltern gar nicht um Geld?

6. Gibst du Geld für Kleinigkeiten aus oder bist du sparsam?

**10 Hör bitte zu!**

**Kuuntele Annan ja Janinan keskustelu kirpputorilla ja vastaa kysymyksiin suomeksi.**

1. Hän riiteli isänsä kanssa kaikista mahdollisista pienistä asioista. /

Isä on kontrollifriikki ja kävi Annan hermoille. /

Isä oli kaikesta eri mieltä: pyykin pesusta, siivouksesta, Annan vaatteista, ystävistä, rahankäytöstä ja kotiintuloajoista.

2. Elämä on yksinkertaista, kun ei tarvitse itse huolehtia monista asioista. /

Äiti laittaa hänelle ruokaa. /

Hänen ei tarvitse maksaa vuokraa. /

Hän voi säästää tulonsa.

3. N. 1500 euroa.

4. Hän saa noin 400 euroa opintolainaa ja ansaitsee noin 450 euroa ravintolassa.

5. Siellä on erityinen ryhmähenki. /

Jotkut miehet eivät pidä naisia yhtä hyvinä alokkaina kuin miehiä. /

Siellä on vielä monia ennakkoluuloja.

6. Sairaalassa kuolema oli liian läsnä. /

Hänestä oli vaikea nähdä vanhojen ja nuorten ihmisten kuolevan.

**Janina:** Hallo Anna, das ist ja ein Ding! Was machst du denn hier?

**Anna:** Ich glaube, dasselbe wie du, Janina. Ich will ein Schnäppchen machen.

**Janina:** Stimmt. Man muss Geld sparen, wo man kann, um über die Runden zu kommen, selbst wenn man noch zu Hause wohnt.

**Anna:** Du Arme! Ich könnte es nicht mehr bei meinen Eltern aushalten. Ich würde wahnsinnig werden. Ich habe mich damals echt über jede mögliche Kleinigkeit mit meinem Vater gestritten. Er ist ein totaler Kontrollfreak und mir echt auf die Nerven gegangen. Wäsche waschen, putzen, aufräumen, immer war er anderer Meinung als ich. Meine Klamotten mochte er nicht, meine Freunde auch nicht …Und dann die Diskussionen, wofür ich mein Geld ausgeben soll und wofür nicht, wann ich nach Hause kommen soll und so

weiter. Es war der Horror. Darum bin ich so schnell wie möglich von zu Hause ausgezogen. **// (1)**

**Janina:** Jaaa, es ist nicht immer leicht im „Hotel Mama“… Andererseits hat das Leben zu Hause schon Vorteile. Ich muss mich um viele Dinge nicht kümmern, das macht das Leben echt einfach. Meine Mutter kocht immer für mich und ich muss keine Miete bezahlen. Ich kann also alles sparen, was ich nebenbei in einem Restaurant verdiene. Da jobbe ich immer am Wochenende. Wie läuft es denn bei dir? **// (2)**

**Anna:** Naja, die ersten drei Monate in der Bundeswehr waren hart. Ich bin körperlich an meine Grenzen gekommen, wollte schon aufhören. Aber jetzt bin ich zufrieden. Das Gehalt, ach nee, der Sold könnte besser sein.

**Janina:** Wie viel verdienst du denn?

**Anna:** Etwa 1000 Euro und Robert bekommt knapp die Hälfte davon. Das ist nicht viel, weil wir ziemlich viel Miete zahlen. **// (3)**

**Janina:** Wie jetzt? 1000 Euro hast du bekommen – nicht schlecht! Ich habe in meinem sozialen Jahr monatlich 150 Euro Taschengeld bekommen. Okay, dafür durfte ich aber auch kostenlos an Seminaren teilnehmen, die nicht billig waren. Und man macht ja freiwillige soziale Jahre nicht, um reich zu werden. Im Moment bekomme ich etwa 400 Euro BAföG im Monat und dazu noch etwa 450 Euro von meinem Job im Restaurant. Geld ist aber nicht alles im Leben.

**Anna:** Genau. Irgendwie schafft man es auch mit wenig Kohle. **// (4)**

**Janina:** Ja, du warst doch schon immer so eine Kämpferin, die ihren eigenen Weg gehen wollte. Bestimmt sagst du auch in der Bundeswehr den Männern, was sie machen sollen.

**Anna:** Nein, das ist da anders. Da gibt es einen ganz speziellen Teamgeist, die Kameradschaft. Es ist ein bisschen wie bei den Musketieren: Einer für alle, alle für einen! Einige Männer brauchen nur länger, bis sie verstehen, dass Frauen auch gute Musketiere bzw. Soldatinnen sein können. Es gibt leider noch viele Vorurteile … **// (5)**

**Janina:** Was machst du dort eigentlich genau?

**Anna:** Ich habe mich nach der dreimonatigen Grundausbildung endgültig für den Sanitätsdienst entschieden. Jetzt bin ich im Bundeswehrkrankenhaus. Da arbeite ich als Pflegehelferin auf einer Station der Inneren Medizin. Das ist wirklich mein Ding!

**Janina:** Das ist ja witzig. Ich habe bei meinem FSJ im Krankenhaus gemerkt, dass Medizin doch nichts für mich ist. Der Tod ist einfach zu präsent, das finde ich ganz schön hart. Für mich war es total schwer anzusehen, wenn alte und junge Leute sterben. Ich will lieber mit Kindern zusammenarbeiten und mich um sie kümmern. Darum studiere ich Sonderpädagogik.

**Anna:** Cool.

**Janina:** Naja, bestimmt nicht so cool wie das Leben als Soldatin …

**Anna:** Nee, das meine ich nicht. Ich meine den Stuhl hier. Voll stylish – und auch total günstig! Wie findest du den?

**Janina:** Hmmm … ist nicht so mein Stil. Ich finde diesen hier besser. Wäre das auch etwas für dich oder ist das zu retro … **(6)**

Ratgeber

**Imperatiivi (käskymuoto)**

1. Käskymuoto on verbin vartalo (gehen → Geh!).

2. Tekijä eli subjekti jää pois (ihr geht → Geht!).

3. Sanajärjestys kääntyy: verbi + tekijä eli subjekti (Sie gehen → Gehen Sie!).

**12a Schreib bitte!**

**Täydennä annetun verbin käskymuodolla.**

1. Mach

2. Spiel

3. Schreib

4. Zeig

5. Komm

6. Steh

7. Sag

8. Sing

9. bleib

**12b Sprich bitte!**

**Sano a-kohdan käskymuodot te-muodossa suullisesti.**

1. Macht

2. Spielt

3. Schreibt

4. Zeigt

5. Kommt

6. Steht

7. Sagt

8. Singt

9. bleibt

**13 Ergänze bitte!**

**Täydennä annetun verbin käskymuodolla oikeassa persoonassa.**

1. rede

2. öffnet

3. antworte

4. postet

5. zeichne

6. warten Sie

7. arbeiten Sie

**14 Wähle bitte!**

**Valitse oikea käskymuoto.**

1. gib

2. sprecht

3. hilf

4. vergessen Sie

5. seht

6. nimm

7. schlaft

**15 Sprich bitte!**

**Kiellä lapsia mallin mukaan. Käytä muutosverbien käskymuotoja.**

1. Marike, sprich nicht mit dem vollen Mund!

2. Jan, lies nicht beim Essen!

3. Katrin, sieh nicht fern, wenn du Hausaufgaben machst!

4. Jan, trag nicht immer den Hut vom Opa!

5. Katrin, fang nicht gleich nach dem Essen mit Sport an!

6. Marike, gib nicht dem Hund die teure Wurst!

7. Jan, nimm nicht dem Hund sein Spielzeug weg!

**16 Sprich bitte!**

**Sano lauseet mallin mukaan. Käytä sein-verbin käskymuotoja.**

1. Kinder, seid doch einen Moment still!

2. Marike, sei nicht immer so wild!

3. Katrin, sei so lieb und bring mir bitte mal die Zeitung!

4. Jan und Marike, seid ein bisschen ruhiger!

5. Frau Schuhmacher, seien Sie vorsichtig an der Treppe!

**17 Übersetze bitte!**

**Tulkitse saksaksi. Apua saat laatikosta.**

1. Jan, wasch dich jetzt!

2. Kinder, duscht euch!

3. Jan und Marike, erkältet euch nicht!

4. Frau Schuhmacher, setzen Sie sich bitte hierhin!

5. Katrin, entspann dich doch!

6. Jan, zieh dich jetzt an!

**18 Übe bitte!**

**Muuta epäkohteliaat käskyt kohteliaammiksi mallin mukaan.**

1. Würdest/Könntest du mir bitte das Buch geben?

2. Würdest/Könntest du das Fenster öffnen, bitte?

3. Würdet/Könntet ihr mich mitnehmen, bitte?

4. Würden/Könnten Sie ein bisschen lauter sprechen, bitte?

5. Würdet/Könntet ihr einen Moment warten?

**20a Wähle bitte!**

**Täydennä valitsemalla oikea vaihtoehto.**

1. c

2. a

3. b

4. a

5. c

6. b

7. c

8. b

9. a

10. b

**20b Hör bitte zu!**

**Kuuntele a-kohdan ohjeet ja tarkista vastauksesi.**

Wenn du nach dem Abitur von zu Hause ausziehen willst, um anderswo zu studieren, kann das Leben plötzlich teuer für dich werden. Du musst genau überlegen, für welche Sachen du jetzt dein Geld ausgibst. Das ist nicht immer so einfach und deswegen ist es eine gute Idee, zuerst einen Finanzplan zu machen. Sicherlich raten dir deine Eltern und Freunde, wie man ihn machen soll und wo man preiswert einkaufen kann.

Um Geld zu bekommen, jobben einige neben dem Studium und verdienen so ein bisschen extra. Wenn man dann allein wohnt, muss man sich auch um andere Dinge kümmern: Wäsche, die Miete usw.

Magazin.de sagt nur: „Geh deinen Weg und sei mutig! Junge Leute, da draußen wartet eine ganz neue Welt auf euch! Nehmt euer Leben in eure Hand und macht das Beste daraus!”

**21a Film ab!**

**Katso video ja merkitse, ovatko seuraavat väittämät oikein (richtig) vai väärin (falsch).**

1. richtig

2. falsch

3. richtig

4. falsch

5. falsch

**21b Film ab!**

**Katso video uudelleen ja korjaa a-kohdan väärät väittämät saksaksi.**

2. Anne hat ein Freiwilliges Soziales Jahr in Indien gemacht.

4. Anne hat Geld für die Mütter in Indien verdient, die arbeitslos sind.

5. Sie hat fünf Müttern in Indien einen Monatslohn gezahlt.

Alles klar?

**2 Erzähl bitte!**

**Kerro Marien rahankäytöstä saksaksi. Kirjoita kokonaisia lauseita.**

Z. B.: Marie ist sparsam und hat immer ein bisschen Geld auf dem Konto. Sie hat Geld geerbt. Sie bezahlt bar oder mit Karte. Sie hat zwei Kreditkarten. Momentan / Im Moment /

Gerade jetzt hat sie keine Schulden. Sie zahlt/bezahlt ihre Rechnungen selbst.

**3a Hör bitte zu und schreib!**

**Kirjoita kuulemasi lauseet saksaksi.**

1. Ich habe keine Lust zu einem Zwischenjahr.

2. Auch meine Eltern sind dagegen und sie haben recht.

3. Mein Freund und ich sind von zu Hause ausgezogen.

4. Unsere Eltern haben uns geraten, deswegen kein Darlehen aufzunehmen.

5. Zum Glück machen wir uns keine Sorgen um die Kosten.

6. Wir sind stolz darauf, dass wie über die Runden kommen.

**3b Übersetze bitte!**

**Tulkitse a-kohdan lauseet suomeksi.**

1. Minua ei huvita pitää välivuotta.

2. Myös minun vanhempani ovat sitä vastaan, ja he ovat oikeassa.

3. Poikaystäväni ja minä olemme muuttaneet (pois) kotoa.

4. Meidän vanhempamme ovat neuvoneet meitä, ettemme ota sen takia lainaa.

5. Onneksi emme ole huolissamme kustannuksista.

6. Olemme ylpeitä siitä, että saamme rahat riittämään.

**4 Schreib bitte!**

**Tulkitse lauseet saksaksi.**

1. Hast du dich schon um einen Studienplatz beworben?

2. Möchtest du in der Zukunft den Wehrdienst leisten?

3. Wann möchtest du von zu Hause ausziehen?

4. Streitet ihr gar nicht über (die) Kleinigkeiten?

5. Wer ist verantwortlich für die Kosten?

**5 Ergänze bitte!**

**Täydennä käskymuodot annetuista verbeistä.**

1. Bleib

2. Lern

3. öffne

4. Hilf

5. Warte

6. Schlaft

7. Seid

8. Mach, auf

9. Verspätet euch

10. Entspann dich

**6 Übe bitte!**

**Muuta suorat käskyt kohteliaammiksi (würde/könnte + infinitiivi).**

1. Würden/Könnten Sie mit mir kommen, bitte?

2. Kathrin, würdest/könntest du bitte das Fenster zumachen?

3. Paul, würdest/könntest du mir helfen, bitte?

4. Würden/Könnten Sie mir den Weg zeigen, bitte?

5. Lotte, würdest/könntest du dich setzen, bitte?